

Getting started with
Logitech® USB Headset H530

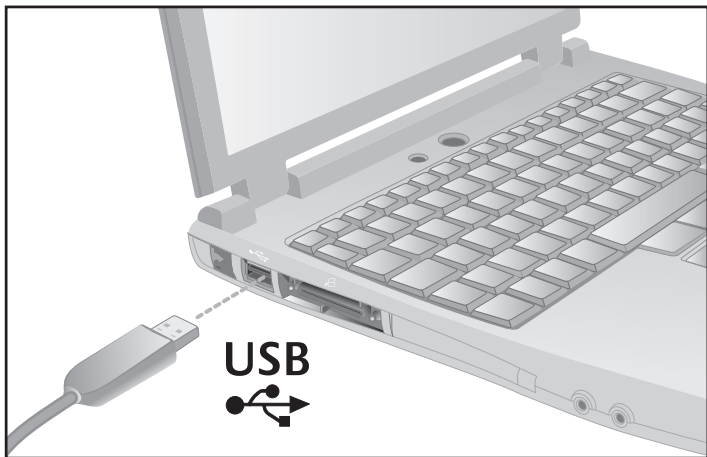


Contents

| | | | | | |
|-------------------|----|--------------------|-----|--------------------|----------------|
| English | 3 | Suomi | 63 | Srpski | 123 |
| Deutsch | 9 | Ελληνικά | 69 | Slovenščina | 129 |
| Français | 15 | По-руски | 75 | Slovenčina | 135 |
| Italiano | 21 | Magyar | 81 | Română | 141 |
| Español | 27 | Česká verze | 87 | Български | 147 |
| Português | 33 | Po polsku | 93 | Українська | 153 |
| Nederlands | 39 | Eesti | 99 | Türkçe | 159 |
| Svenska | 45 | Latviski | 105 | 170 | العربية |
| Dansk | 51 | Lietuvių | 111 | | |
| Norsk | 57 | Hrvatski | 117 | | |



1



2

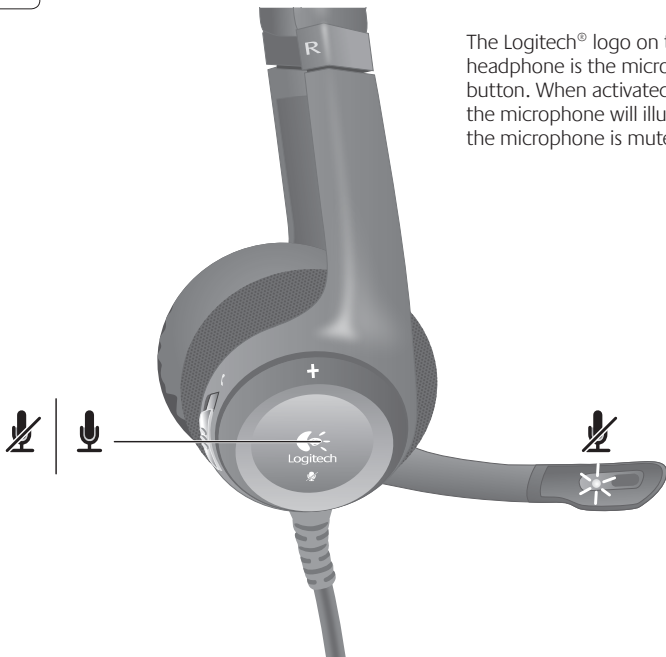


3



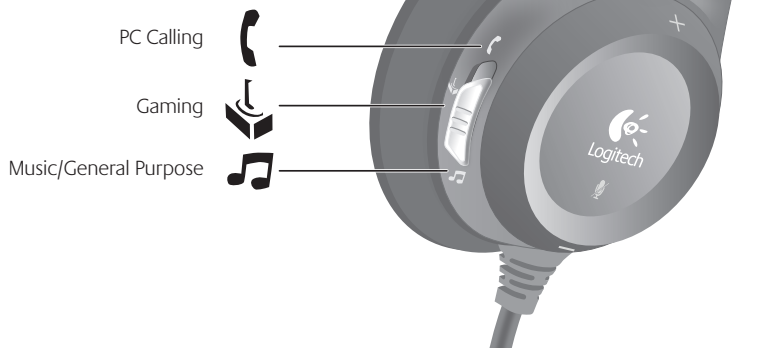
4

The Logitech® logo on the right headphone is the microphone mute button. When activated, the red light on the microphone will illuminate to indicate the microphone is muted.



5

Your headset has three on-ear audio controls that can instantly optimize audio performance for your activity.



Help with Setup

Something not sound right? No sound at all?

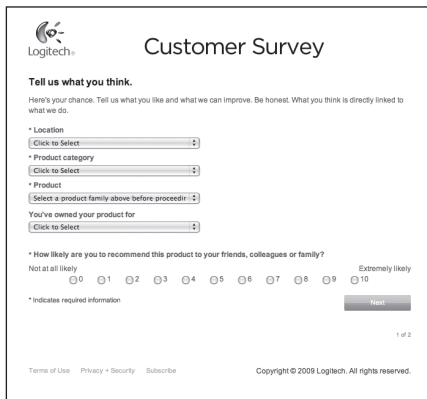
- Is the headset cable inserted fully into the computer's USB port?
- Set the headset as the active audio device in the application. Do the same for the Windows® Control Panel or Mac® OS X System Preferences.
- Adjust volume and microphone settings to an audible level in both the application and operating system.
- Try restarting the application.
- Using a USB hub may cause degraded headset performance. For the best listening experience, plug the headset directly into a USB port on the computer.

Visit www.logitech.com for more troubleshooting tips.

Note: Your Logitech® USB Headset H530 features super wideband audio. To use super wideband audio, you must have the Logitech Vid™, Skype® 4.0 for Windows® or later, and Skype 2.8 for Mac® or later. For more information, visit www.logitech.com/superwidebandaudio.

What do you think?

Please take a minute to tell us.
Thank you for purchasing our product.*



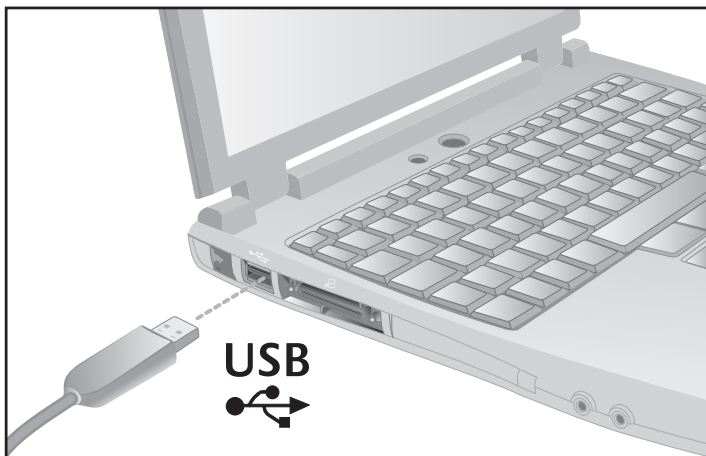
The screenshot shows a web-based customer survey form for Logitech. At the top left is the Logitech logo. The title "Customer Survey" is centered. Below the title is the heading "Tell us what you think." followed by a short instruction: "Here's your chance. Tell us what you like and what we can improve. Be honest. What you think is directly linked to what we do." The form contains several sections: "Location" with a dropdown menu; "Product category" with a dropdown menu; "Product" with a dropdown menu and a sub-instruction "Select a product family above before proceed"; "You've owned your product for" with a dropdown menu; and a Likert scale question: "How likely are you to recommend this product to your friends, colleagues or family?" with a scale from 0 (Not at all likely) to 10 (Extremely likely). A "Next" button is at the bottom right. At the bottom of the form, there are links for "Terms of Use", "Privacy + Security", and "Subscribe", and a copyright notice: "Copyright © 2009 Logitech. All rights reserved." The page number "1 of 2" is also visible.

www.logitech.com/jithink

* The sample *Customer Survey* shown here is in English. Logitech supports many languages on its website.



1



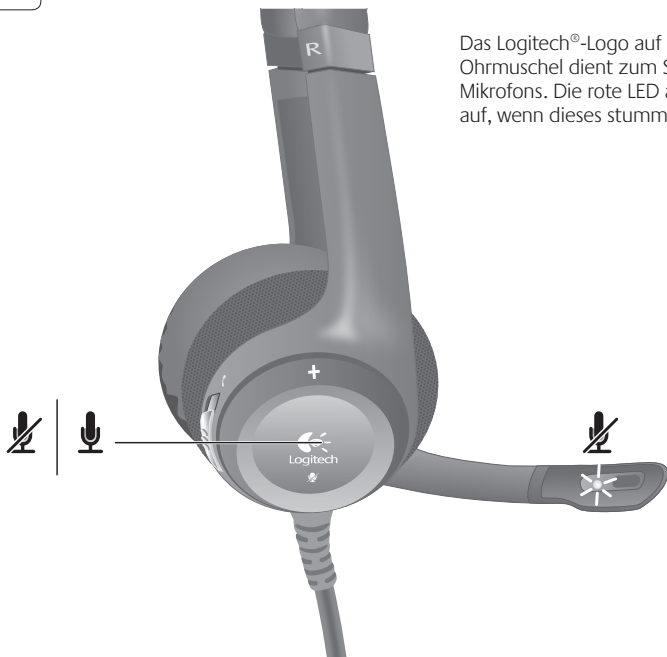
2



3



4



Das Logitech®-Logo auf der rechten Ohrmuschel dient zum Stummschalten des Mikrofons. Die rote LED am Mikrophon leuchtet auf, wenn dieses stummgeschaltet ist.

5

An der Hörmuschel des Headsets befinden sich drei Bedienelemente zum Optimieren der Tonwiedergabe.



Probleme bei der Einrichtung?

Mit dem Ton stimmt etwas nicht? Überhaupt kein Ton?

- Ist das Kabel des Headsets fest in den USB-Port des Computers eingesteckt?
- Legen Sie das Headset als aktives Audiogerät in der Anwendung fest. Nehmen Sie dieselbe Einstellung in der Windows®-Systemsteuerung oder in den Mac® OS X-Systemeinstellungen vor.
- Stellen Sie die Lautstärke- und Mikrofon-Einstellungen sowohl des Betriebssystems als auch der Anwendung auf einen hörbaren Pegel ein.
- Starten Sie die Anwendung neu.
- Die Verwendung eines USB-Hubs kann die Leistung des Headsets beeinträchtigen. Um das beste Klangerlebnis zu erzielen, schließen Sie das Headset direkt an einer USB-Schnittstelle des Computers an.

Weitere Tipps zur Fehlerbehebung finden Sie auf www.logitech.com.

Hinweis: Ihr Logitech® USB Headset H530 weist einen großen Frequenzbereich auf. Um diesen zu nutzen, muss Logitech Vid™, Skype® 4.0 für Windows® oder höher oder Skype 2.8 für Mac® oder höher installiert sein. Weitere Informationen finden Sie unter www.logitech.com/superwidebandaudio.

Ihre Meinung ist gefragt.

Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit, um ein paar Fragen zu beantworten.
Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.*

The screenshot shows a web-based customer survey titled "Customer Survey" with the Logitech logo. The survey asks for user information and feedback. It includes dropdown menus for "Location", "Product category", and "Product". A radio button question asks how likely the user is to recommend the product, with a scale from 0 to 10. A "Next" button is at the bottom right. Footer text includes "Terms of Use", "Privacy + Security", "Subscribe", and "Copyright © 2009 Logitech. All rights reserved."

Logitech Customer Survey

Tell us what you think.
Here's your chance. Tell us what you like and what we can improve. Be honest. What you think is directly linked to what we do.

* Location

* Product category

* Product

You've owned your product for

* How likely are you to recommend this product to your friends, colleagues or family?
Not at all likely 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Extremely likely

* Indicates required information

1 of 2

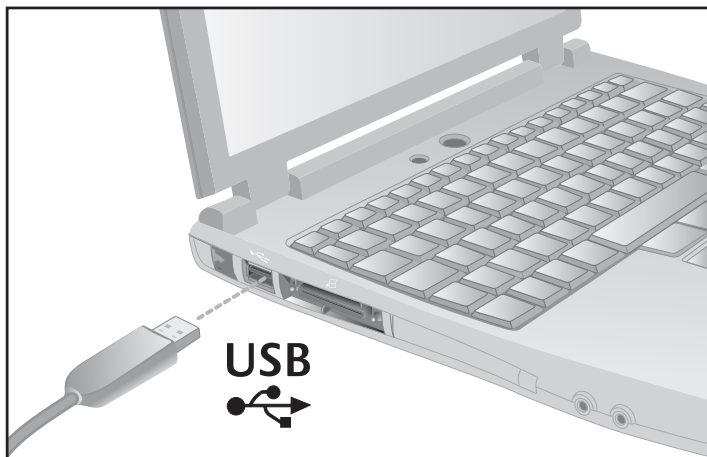
Terms of Use Privacy + Security Subscribe Copyright © 2009 Logitech. All rights reserved.

www.logitech.com/jthink

* Das hier abgebildete Muster der *Kundenumfrage* ist auf Englisch. Auf der Website von Logitech finden Sie zahlreiche weitere Sprachversionen.



1



2

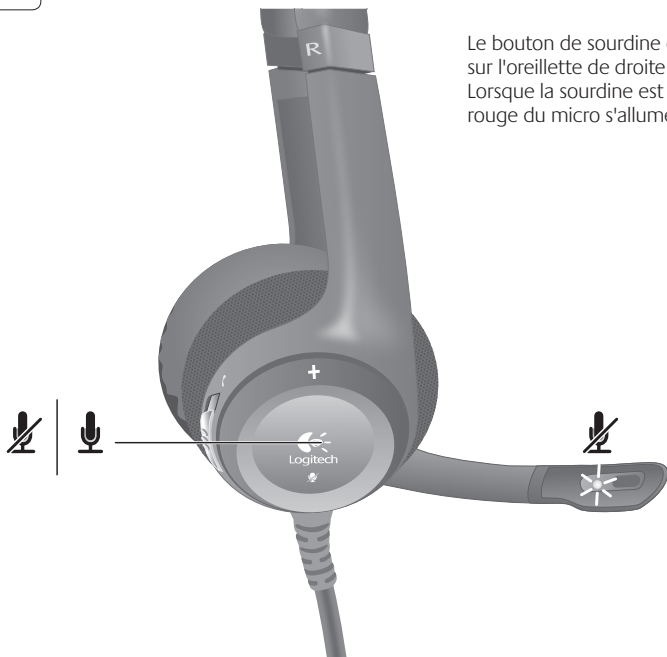


3



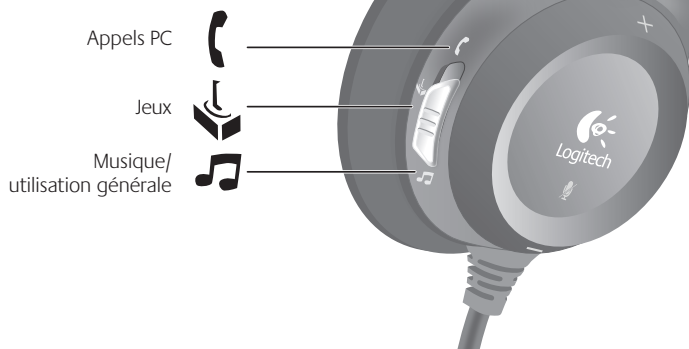
4

Le bouton de sourdine du micro se trouve sur l'oreillette de droite (logo Logitech®). Lorsque la sourdine est activée, le témoin rouge du micro s'allume.



5

Votre casque dispose de trois commandes audio placées sur l'oreillette qui permettent d'optimiser instantanément la performance audio en fonction de votre activité.



Aide à la configuration

Le casque ne fonctionne pas? Vous n'entendez aucun son?

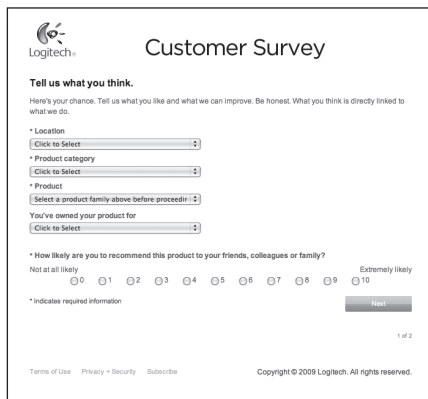
- Le câble du casque est-il correctement raccordé au port USB de l'ordinateur?
- Définissez le casque en tant que dispositif audio actif au sein de l'application. Faites de même pour le panneau de configuration sur Windows® ou pour vos préférences système sur Mac® OS X.
- Réglez les paramètres de volume et du micro sur un niveau audible à la fois dans l'application et dans le système d'exploitation.
- Essayez de redémarrer l'application.
- L'utilisation d'un hub USB peut entraver les performances du casque. Branchez le casque directement sur un port USB de l'ordinateur afin d'obtenir une qualité d'écoute optimale.

Découvrez d'autres conseils de dépannage sur le site www.logitech.com.

Remarque: votre casque Logitech® USB Headset H530 offre un son de qualité à bande large. Pour utiliser cette technologie, vous devez disposer de Logitech Vid™, de Skype™ 4.0 pour Windows® ou version ultérieure et de Skype 2.8 pour Mac® ou version ultérieure. Pour plus d'informations, consultez le site www.logitech.com/superwidebandaudio.

Qu'en pensez-vous?

Prenez quelques minutes pour nous faire part de vos commentaires.
Vous venez d'acheter ce produit et nous vous en félicitons.*



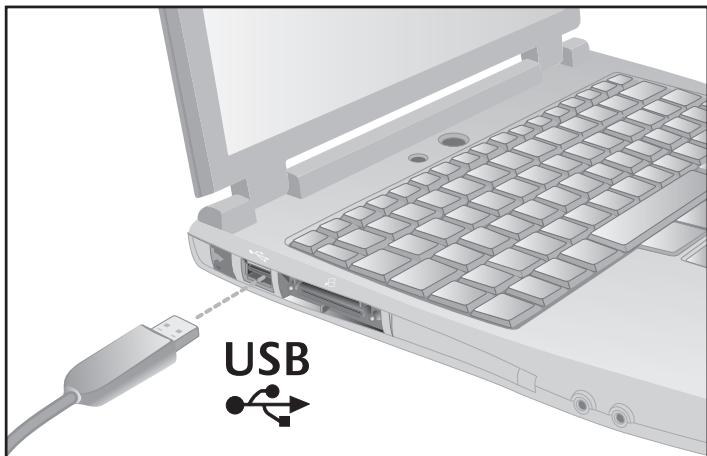
The screenshot shows a web-based customer survey form for Logitech. At the top left is the Logitech logo. The title 'Customer Survey' is centered. Below the title, the text reads: 'Tell us what you think. Here's your chance. Tell us what you like and what we can improve. Be honest. What you think is directly linked to what we do.' The form contains several sections: 1. 'Location' with a 'Click to Select' dropdown menu. 2. 'Product category' with a 'Click to Select' dropdown menu. 3. 'Product' with a 'Select a product family above before proceed' dropdown menu. 4. 'You've owned your product for' with a 'Click to Select' dropdown menu. 5. A Likert scale question: 'How likely are you to recommend this product to your friends, colleagues or family?' with options from 'Not at all likely' (0) to 'Extremely likely' (10). 6. A 'Next' button. At the bottom, there are links for 'Terms of Use', 'Privacy + Security', and 'Subscribe', and a copyright notice: 'Copyright © 2009 Logitech. All rights reserved.'

www.logitech.com/jithink

* L'exemple d'enquête clientèle présenté ici est en anglais. Logitech dispose d'un site Web en plusieurs langues.



1



2

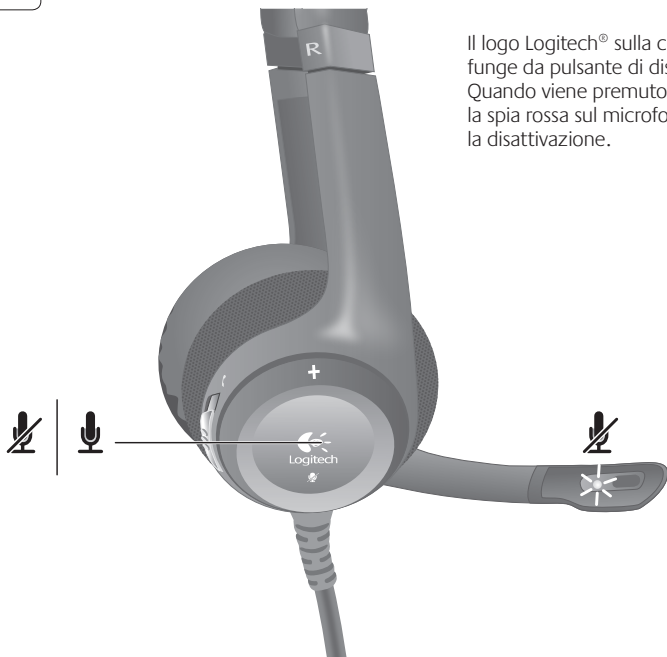


3



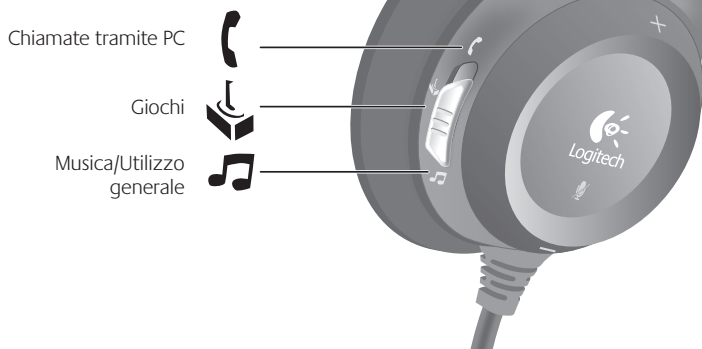
4

Il logo Logitech® sulla cuffia destra funge da pulsante di disattivazione audio. Quando viene premuto, si accende la spia rossa sul microfono, a indicarne la disattivazione.



5

Il prodotto è dotato di tre controlli audio posti sulle cuffie che consentono un'immediata ottimizzazione dell'audio a seconda dell'attività in corso.



Problemi di installazione

L'audio non viene riprodotto correttamente oppure non viene riprodotto affatto.

- Verificare che il cavo delle cuffie sia inserito completamente nella porta USB del computer.
- Impostare le cuffie come dispositivi audio attivi nell'applicazione e nel Pannello di controllo di Windows® o nelle Preferenze di sistema di Mac® OS X.
- Nel sistema operativo e nell'applicazione, regolare le impostazioni del volume e del microfono su un livello udibile.
- Riavviare l'applicazione.
- L'utilizzo di un hub USB potrebbe peggiorare la qualità della riproduzione in cuffia.
Per una riproduzione migliore, collegare le cuffie direttamente a una porta USB del computer.

Per ulteriori informazioni sulla risoluzione dei problemi, visitare il sito www.logitech.com.

Nota: Logitech® USB Headset H530 offre audio con banda larga super. Per utilizzarlo, è necessario disporre di Logitech Vid™, Skype® 4.0 per Windows® o versioni successive e Skype 2.8 per Mac® o versioni successive. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web www.logitech.com/superwidebandaudio.

Che cosa ne pensi?

**Inviaci i tuoi commenti.
Grazie per avere acquistato questo prodotto*.**

The screenshot shows a web form titled "Customer Survey" with the Logitech logo. The form contains several sections: "Tell us what you think." with a brief instruction; a "Location" dropdown menu; a "Product category" dropdown menu; a "Product" dropdown menu with a sub-option "Select a product family above before proceed"; a "You've owned your product for" dropdown menu; a Likert scale question "How likely are you to recommend this product to your friends, colleagues or family?" with radio buttons from 0 to 10; a "Next" button; and footer text including "Terms of Use", "Privacy + Security", "Subscribe", and "Copyright © 2009 Logitech. All rights reserved.".

Logitech Customer Survey

Tell us what you think.
Here's your chance. Tell us what you like and what we can improve. Be honest. What you think is directly linked to what we do.

• Location

• Product category

• Product

You've owned your product for

• How likely are you to recommend this product to your friends, colleagues or family?
Not at all likely 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Extremely likely

• Indicates required information

1 of 2

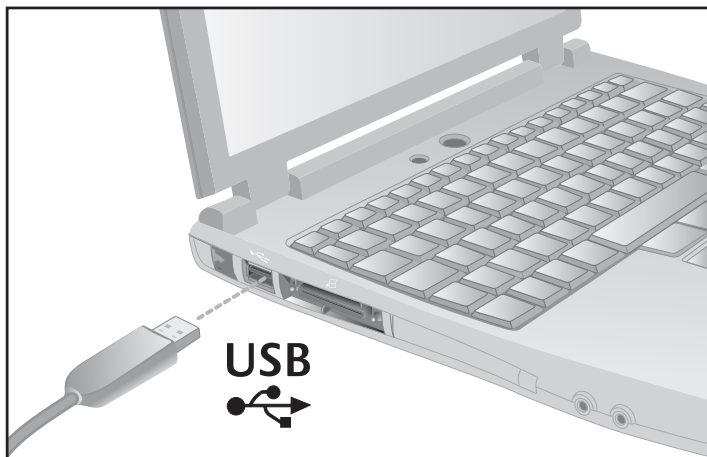
Terms of Use Privacy + Security Subscribe Copyright © 2009 Logitech. All rights reserved.

www.logitech.com/ithink

* Il sondaggio sulla soddisfazione dei clienti di esempio sopra riportato è in inglese. Per la disponibilità in altre lingue, visitare il sito Web Logitech.



1



2

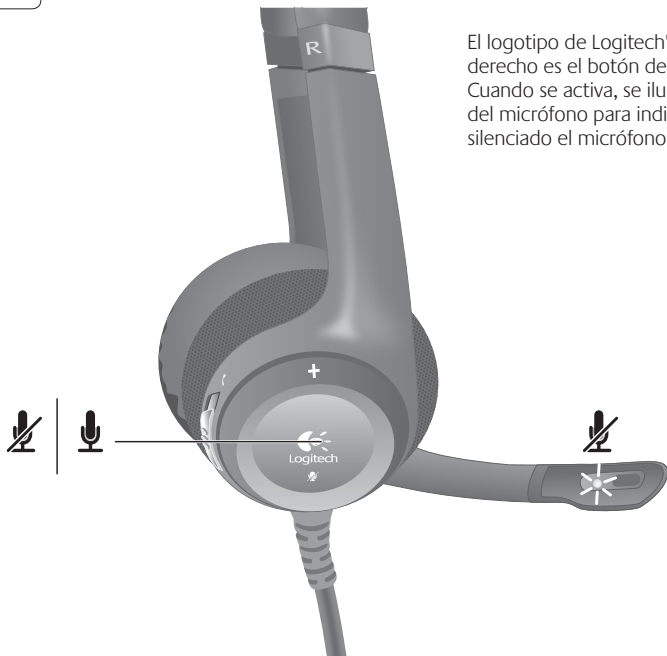


3



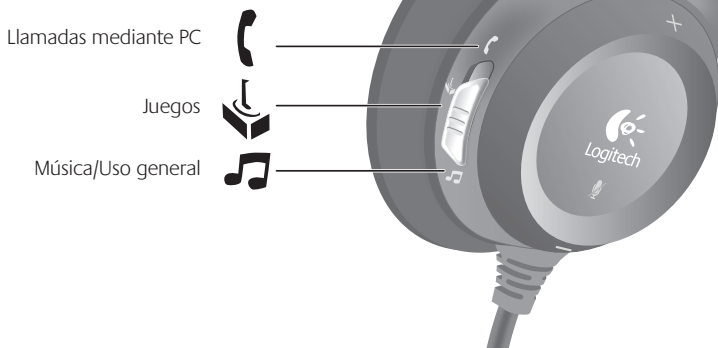
4

El logotipo de Logitech® en el auricular derecho es el botón de silencio. Cuando se activa, se ilumina la luz roja del micrófono para indicar que se ha silenciado el micrófono.



5

El casco tiene tres controles de audio en el oído que permiten optimizar al instante el rendimiento de audio para cada actividad.



Ayuda con la instalación

¿Algo no suena bien? ¿No hay ningún sonido?

- ¿Ha conectado correctamente el cable del casco al puerto USB del ordenador?
- Configure el casco como el dispositivo de audio activo en la aplicación. Haga lo mismo en el Panel de control de Windows® o en Preferencias del Sistema de Mac® OS X.
- Ajuste la configuración de volumen y micrófono a un nivel audible tanto en la aplicación como en el sistema operativo.
- Reinicie la aplicación.
- Si se usa un concentrador USB, se puede degradar el rendimiento del casco telefónico. Para un resultado óptimo, conecte el casco telefónico directamente a un puerto USB del ordenador.

Visite www.logitech.com para obtener más consejos sobre resolución de problemas.

Nota: Logitech® USB Headset H530 ofrece audio de banda ancha. Para usar audio de banda ancha, necesita Logitech Vid™, Skype® 4.0 para Windows® o posterior y Skype 2.8 para Mac® o posterior. Para obtener más información, visite www.logitech.com/superwidebandaudio.

¿Cuál es su opinión?

Nos gustaría conocerla, si puede dedicarnos un minuto.
Le agradecemos la adquisición de nuestro producto.*

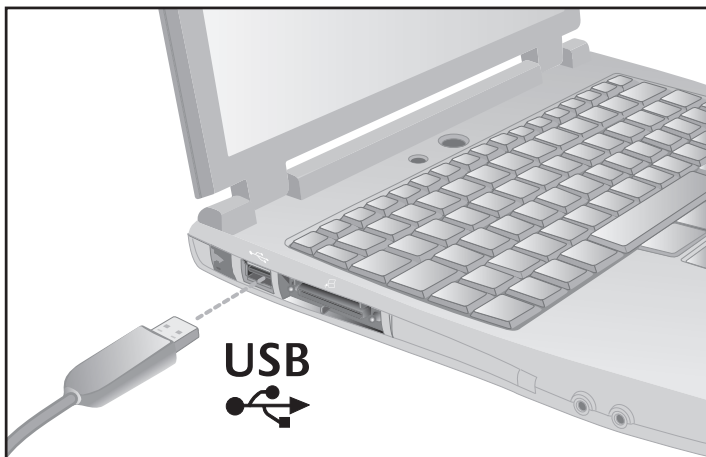
The screenshot shows a web-based customer survey form for Logitech. At the top left is the Logitech logo. The title is "Customer Survey". Below the title is the heading "Tell us what you think." followed by a short instruction: "Here's your chance. Tell us what you like and what we can improve. Be honest. What you think is directly linked to what we do." The form contains several sections: "Location" with a "Click to Select" dropdown; "Product category" with a "Click to Select" dropdown; "Product" with a "Select a product family above before proceed" dropdown; "You've owned your product for" with a "Click to Select" dropdown; and a Likert scale question: "How likely are you to recommend this product to your friends, colleagues or family?" with a scale from 0 (Not at all likely) to 10 (Extremely likely). A "Next" button is at the bottom right of the scale. At the bottom of the form, there are links for "Terms of Use", "Privacy + Security", and "Subscribe", and a copyright notice: "Copyright © 2009 Logitech. All rights reserved." The page number "1 of 2" is also visible.

www.logitech.com/ithink

* La encuesta a clientes que se muestra aquí está en inglés. Logitech admite muchos idiomas en su página Web.



1



2

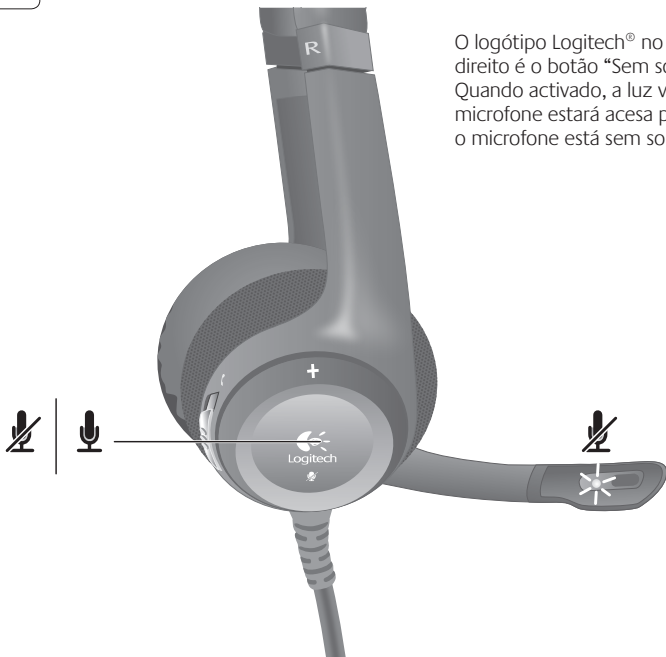


3



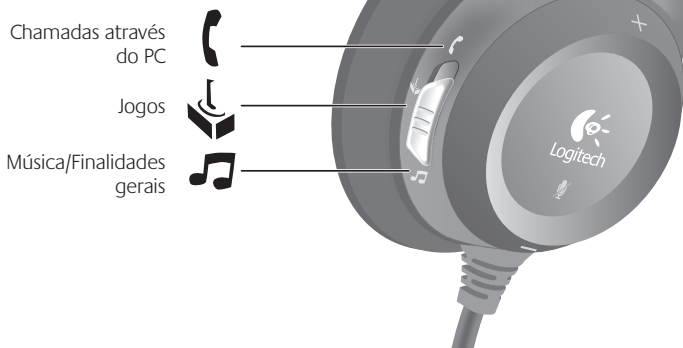
4

O logótipo Logitech® no auscultador direito é o botão “Sem som” do microfone. Quando activado, a luz vermelha no microfone estará acesa para indicar que o microfone está sem som.



5

Os auscultadores possuem três controlos de som no auricular que podem otimizar instantaneamente o desempenho de áudio da sua actividade.



Ajuda com instalação

Existe algum problema com o som? Sem som?

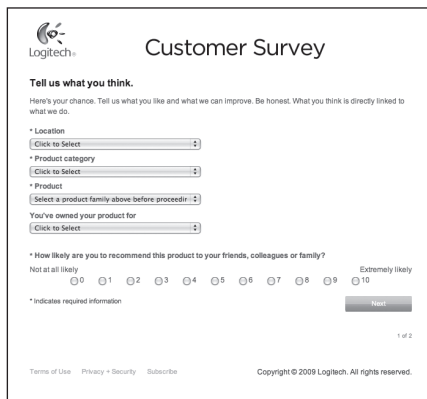
- O cabo dos auscultadores está correctamente inserido na porta USB?
- Configure os auscultadores na aplicação como o dispositivo de áudio activo. Efectue a mesma acção no Painel de controlo do Windows® ou nas Preferências do Sistema em Mac® OS X.
- Ajuste as definições do microfone e volume para um nível audível na aplicação e no sistema operativo.
- Experimente reiniciar a aplicação.
- A utilização de um concentrador USB pode causar um desempenho inferior dos auscultadores. Ligue os auscultadores directamente a uma porta USB no computador para obter a melhor experiência de audição.

Visite www.logitech.com para obter mais sugestões sobre resolução de problemas.

Nota: O Logitech® USB Headset H530 contém o codec áudio super wideband. Para utilizar o áudio super wideband, é necessário possuir o Logitech Vid™, o Skype® 4.0 para Windows® ou posterior e o Skype 2.8 para Mac® ou posterior. Para obter mais informações, visite www.logitech.com/superwidebandaudio.

Qual a sua opinião?

Despenda um minuto para nos dar a sua opinião.
Obrigado por adquirir o nosso produto.*



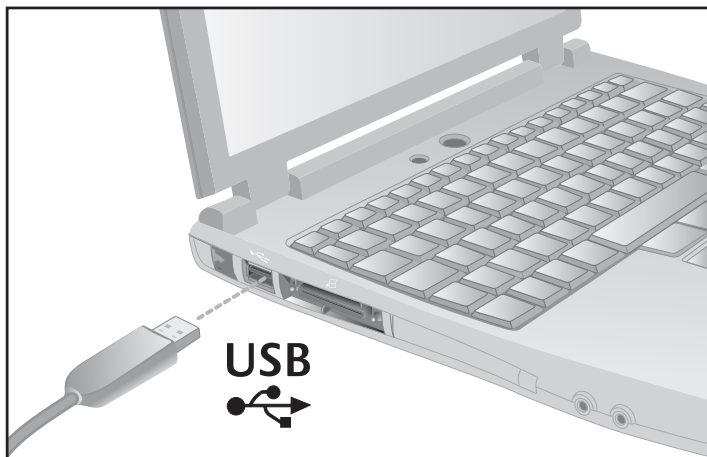
The screenshot shows a web-based customer survey form for Logitech. At the top left is the Logitech logo. The title is "Customer Survey". Below the title is the heading "Tell us what you think." followed by a short instruction: "Here's your chance. Tell us what you like and what we can improve. Be honest. What you think is directly linked to what we do." The form contains several sections: "Location" with a "Click to Select" dropdown; "Product category" with a "Click to Select" dropdown; "Product" with a "Select a product family above before proceed" dropdown; and "You've owned your product for" with a "Click to Select" dropdown. A Likert scale question asks "How likely are you to recommend this product to your friends, colleagues or family?" with options from "Not at all likely" (0) to "Extremely likely" (10). A "Next" button is at the bottom right. At the bottom of the form, there are links for "Terms of Use", "Privacy + Security", and "Subscribe", and a copyright notice: "Copyright © 2009 Logitech. All rights reserved."

www.logitech.com/ithink

* O exemplo de *Inquérito ao Cliente* apresentado está em inglês. A Logitech disponibiliza vários idiomas no seu Web site.



1



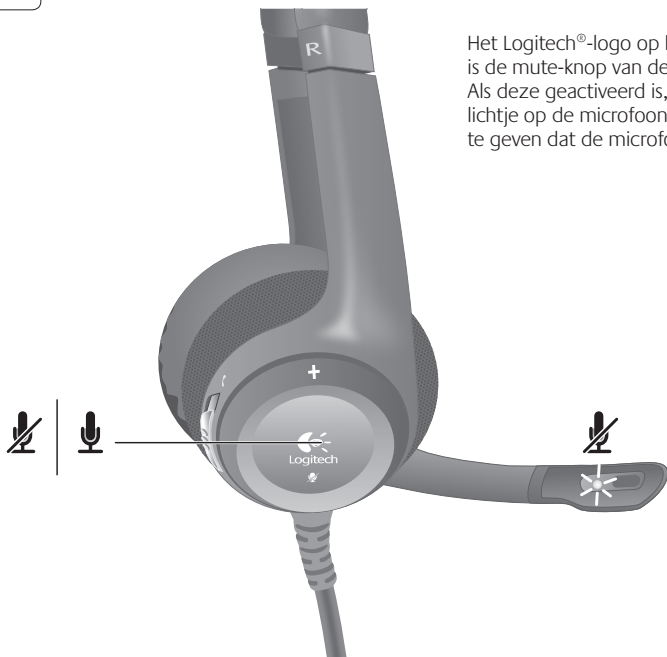
2



3



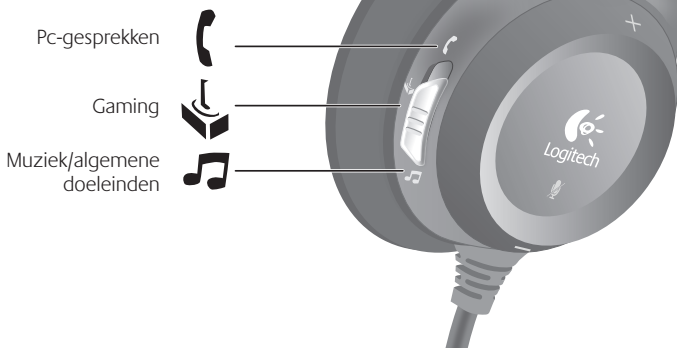
4



Het Logitech®-logo op het rechteroorstuk is de mute-knop van de microfoon. Als deze geactiveerd is, zal het rode lichtje op de microfoon branden om aan te geven dat de microfoon gedempt is.

5

Uw headset heeft drie audioknoppen op de oortelefoon die de audioprestaties voor uw activiteit onmiddellijk kunnen optimaliseren.



Hulp nodig bij de set-up?

Geen goed geluid? Hoort u helemaal geen geluid?

- Is het draad van de headset goed aangesloten op de USB-poort van de computer?
- Stel de headset in als het actieve geluidsapparaat in de toepassing. Doe dit ook voor het Configuratiescherm van Windows® of Systeemvoorkeuren van Mac® OS X.
- Zet de instellingen van het volume en de microfoon op een hoorbaar niveau in het besturingssysteem en de toepassing.
- Probeer of het opnieuw starten van de toepassing helpt.
- Gebruik van een USB-hub kan tot verminderde prestaties van de headset leiden. Sluit de headset rechtstreeks op een USB-poort van de computer aan voor de beste luisterervaring.

Ga naar www.logitech.com voor meer tips voor uw problemen.

N.B. Uw Logitech® USB Headset H530 heeft de functie super breedbandgeluid. Wilt u super breedbandgeluid gebruiken, dan moet u Logitech Vid™, Skype® 4.0 voor Windows® of later en Skype 2.8 voor Mac® of later hebben. Ga naar www.logitech.com/superwidebandaudio voor meer informatie.

Wat vindt u?

Neem even de tijd om ons uw mening te geven.
Hartelijk dank voor de aanschaf van ons product.*

The image shows a screenshot of a web-based customer survey form for Logitech. The form is titled "Customer Survey" and includes the Logitech logo. It contains several sections for data collection:

- Tell us what you think.** A introductory paragraph: "Here's your chance. Tell us what you like and what we can improve. Be honest. What you think is directly linked to what we do."
- * Location** with a "Click to Select" dropdown menu.
- * Product category** with a "Click to Select" dropdown menu.
- * Product** with a "Select a product family above before proceed" dropdown menu.
- You've owned your product for** with a "Click to Select" dropdown menu.
- * How likely are you to recommend this product to your friends, colleagues or family?** A Likert scale from 0 to 10. 0 is labeled "Not at all likely" and 10 is labeled "Extremely likely".
- * Indicates required information** with a "Next" button.

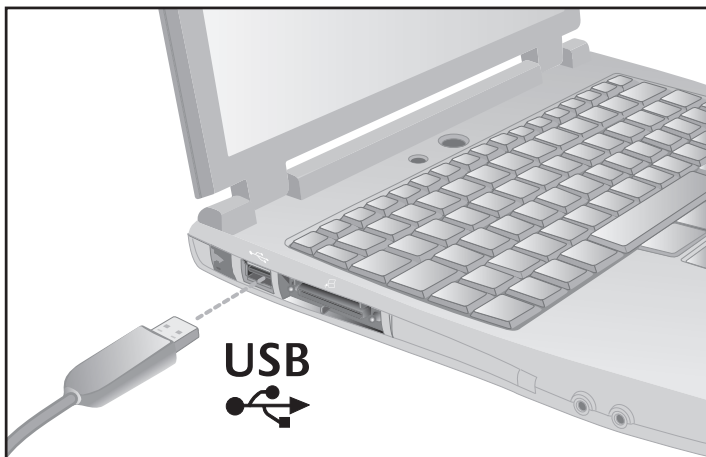
At the bottom of the form, there are links for "Terms of Use", "Privacy + Security", and "Subscribe", along with the copyright notice "Copyright © 2009 Logitech. All rights reserved." and a page indicator "1 of 2".

www.logitech.com/jithink

* Dit voorbeeld van een *Klantenenquête* is in het Engels. Op de Logitech-website worden vele talen ondersteund.



1



2

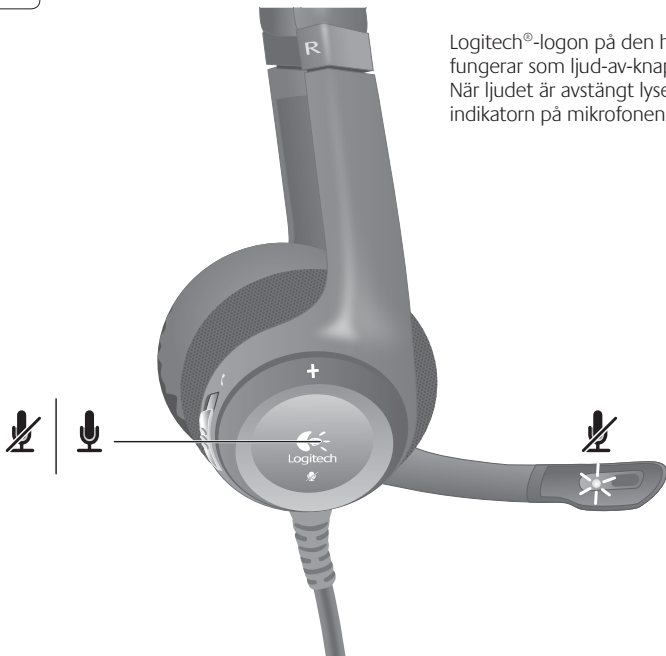


3



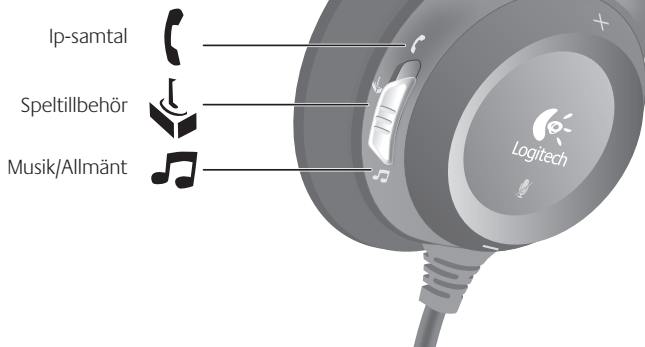
4

Logitech®-logon på den högra hörluren fungerar som ljud-av-knapp för mikrofonen. När ljudet är avstängt lyser den röda indikatorn på mikrofonen.



5

Det finns ett reglage med tre lägen på hörluren så att du lätt kan ställa in det ljud som passar bäst för det du håller på med för tillfället.



Installationstips

Är det något som inte låter bra? Låter det inget alls?

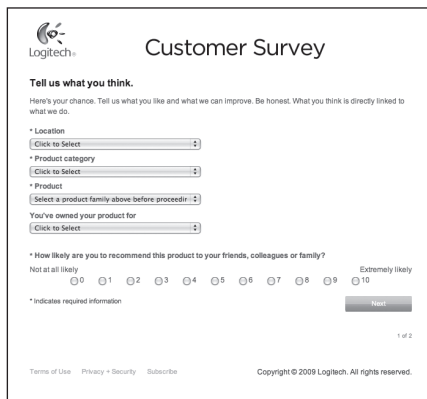
- Är sladden till headsetet ordentligt isatt i USB-porten på datorn?
- Ställ in headsetet som den aktiva ljudenheten i programmet. Gör det även i Kontrollpanelen i Windows® eller i Systeminställningar i Mac® OS X.
- Justera mikrofonvolymen till hörbar nivå både i programmet och i operativsystemet.
- Starta om programmet.
- Använder du en USB-hubb kan det påverka headsetets prestanda. Vi rekommenderar att du ansluter headsetet direkt till en USB-port på datorn.

Mer felsökningsinformation finns på www.logitech.com.

Obs! Med Logitech® USB Headset H530 får du oslagbart hd-ljud, som kan användas med: Logitech Vid™, Skype® 4.0 för Windows® eller senare eller Skype 2.8 för Mac® eller senare. Mer information finns på www.logitech.com/superwidebandaudio.

Vad tycker du?

Berätta gärna för oss. Det tar inte lång tid.
Tack för att du har valt vår produkt.*



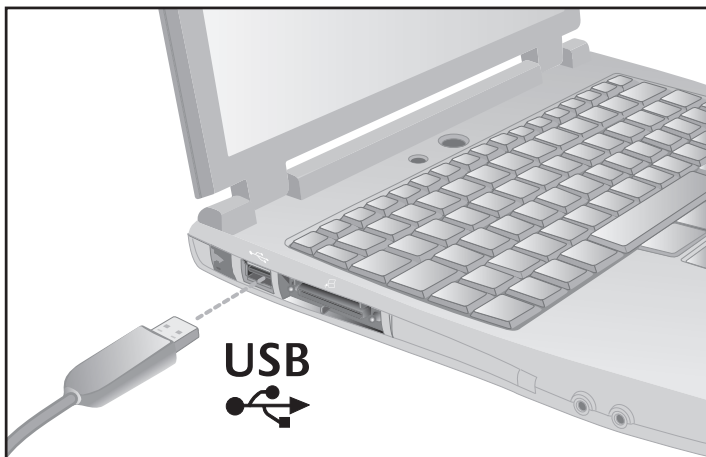
The screenshot shows a web-based customer survey form for Logitech. At the top left is the Logitech logo. The title is "Customer Survey". Below the title is the heading "Tell us what you think." followed by a short instruction: "Here's your chance. Tell us what you like and what we can improve. Be honest. What you think is directly linked to what we do." The form contains several sections: "Location" with a "Click to Select" dropdown; "Product category" with a "Click to Select" dropdown; "Product" with a "Select a product family above before proceed" dropdown; "You've owned your product for" with a "Click to Select" dropdown; and a Likert scale question: "How likely are you to recommend this product to your friends, colleagues or family?" with options from "Not at all likely" (0) to "Extremely likely" (10). A "Next" button is at the bottom right. At the bottom of the form, there are links for "Terms of Use", "Privacy + Security", and "Subscribe", and a copyright notice: "Copyright © 2009 Logitech. All rights reserved." The page number "1 of 2" is also visible.

www.logitech.com/ithink

* Exemplet på *kundenkät* som visas här är på engelska. Logitechs webbsida finns tillgänglig på många andra språk.



1



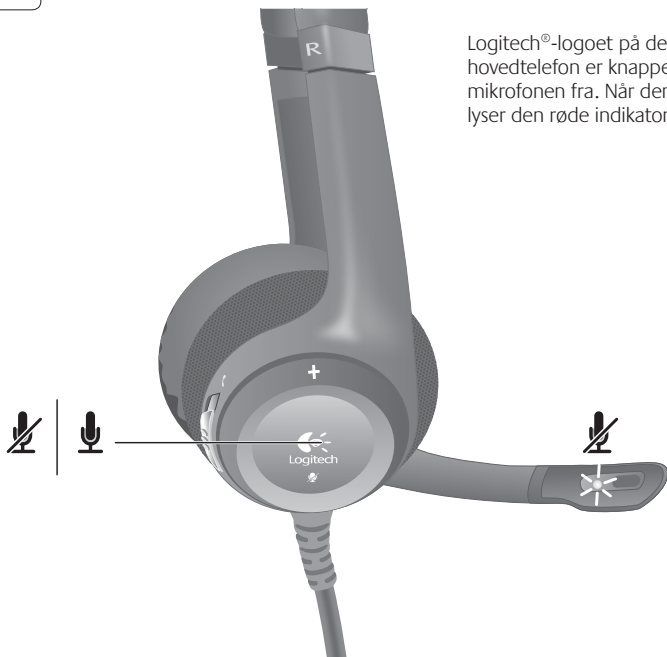
2



3



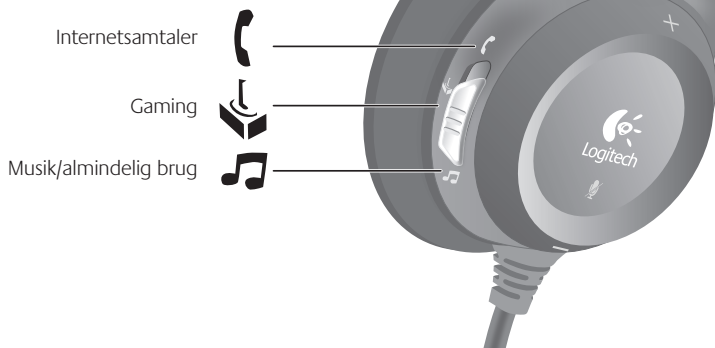
4



Logitech®-logoet på den højre hovedtelefon er knappen til at slå mikrofonen fra. Når den er slået fra, lyser den røde indikator på mikrofonen.

5

Headsettet har tre lydindstillinger der kan bruges til at optimere lydbilledet i forhold til hvad du foretager dig.



Hjælp til installationen

Lyder det forkert? Er der slet ingen lyd?

- Sidder headsettets USB-stik ordentligt i en USB-port på computeren?
- Vælg headsettet som den aktive lydenhed i det program du bruger. Gør det samme i kontrolpanelet i Windows® eller under Systemindstillinger i Mac® OS X.
- Prøv at justere lydstyrken for hhv. afspilning og optagelse i både styresystemet og programmet.
- Prøv at genstarte programmet.
- Hvis du bruger en USB-hub, vil du muligvis opleve at lyden fra headsettet er dårligere. Du får den bedste lyd ved at sætte headsettets stik direkte i en USB-port på computeren.

Du kan få flere råd til problemløsning på www.logitech.com.

Bemærk: Dit Logitech® USB Headset H530 understøtter et meget bredt frekvensspektrum. For at udnytte hele headsettets frekvensspektrum, skal du bruge Logitech Vid™, Skype® 4.0 for Windows® eller senere, eller Skype 2.8 for Mac® eller senere. Du kan læse mere på www.logitech.com/superwidebandaudio.

Hvad synes du?

Vi vil bede dig bruge et par minutter på at fortælle os hvad du synes.
Tak fordi du købte vores produkt.*

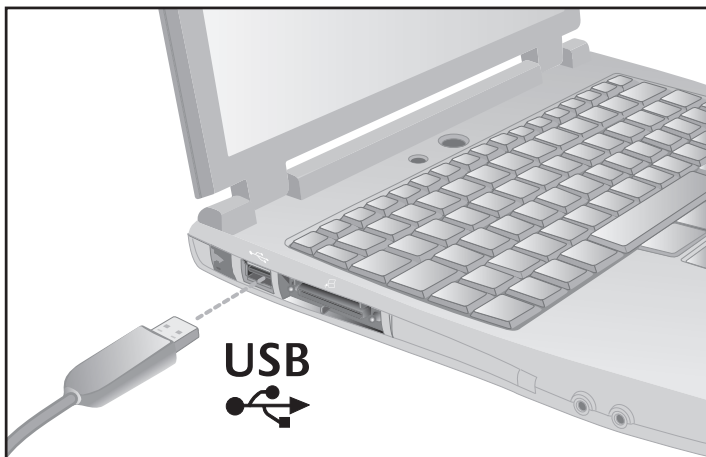
The screenshot shows a web-based customer survey form for Logitech. At the top left is the Logitech logo. The title 'Customer Survey' is centered. Below the title is the heading 'Tell us what you think.' followed by a short instruction: 'Here's your chance. Tell us what you like and what we can improve. Be honest. What you think is directly linked to what we do.' The form contains several sections: 'Location' with a 'Click to Select' dropdown; 'Product category' with a 'Click to Select' dropdown; 'Product' with a 'Select a product family above before proceed' dropdown; and 'You've owned your product for' with a 'Click to Select' dropdown. A Likert scale question asks 'How likely are you to recommend this product to your friends, colleagues or family?' with options from 'Not at all likely' (0) to 'Extremely likely' (10). A 'Next' button is at the bottom right. At the bottom of the form, there are links for 'Terms of Use', 'Privacy + Security', and 'Subscribe', and a copyright notice: 'Copyright © 2009 Logitech. All rights reserved.'

www.logitech.com/ithink

* Det viste eksempel på kundeundersøgelsen er på engelsk. Den findes også på andre sprog på Logitechs hjemmeside.



1



2

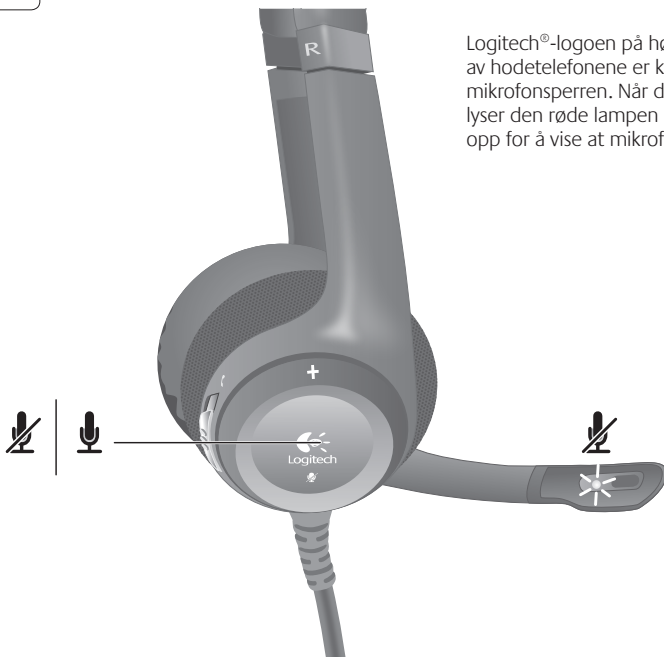


3



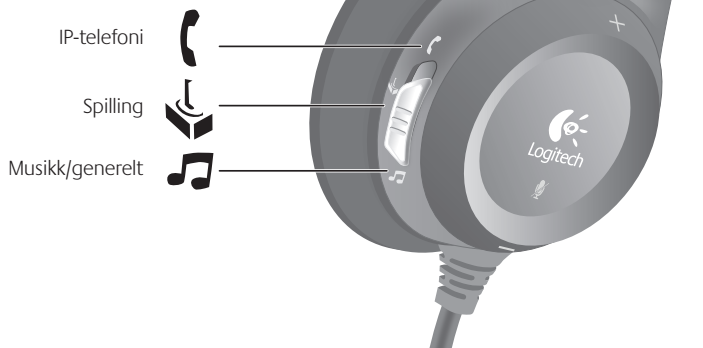
4

Logitech®-logoen på høyre side av hodetelefonene er knappen for mikrofonsperreren. Når den er aktivert, lyser den røde lampen på mikrofonen opp for å vise at mikrofonen er dempet.



5

Headsettet har tre lydkontroller på øret, slik at du lett kan tilpasse lyden for det du holder på med.



Hjelp til konfigurering

Høres noe feil ut? Eller hører du ingenting?

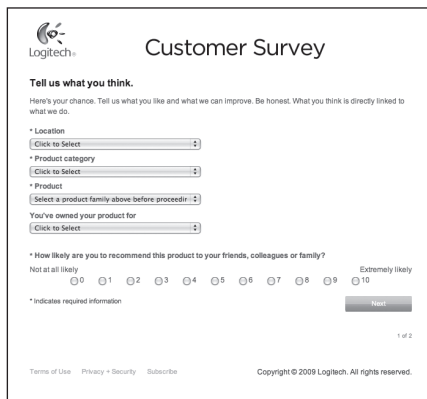
- Er ledningen til headsettet satt skikkelig inn i usb-porten?
- Angi headsettet som aktiv lydenhet i programmet. Gjør det samme i Kontrollpanel i Windows®, eller i Systemvalg i Mac® OS X.
- Juster volumet og mikrofoninnstillingene til en hørbar styrke i operativsystemet og i programmet.
- Prøv å starte programmet på nytt.
- Hvis du bruker en usb-hub, kan det hende at headsettet ikke fungerer optimalt. Du bør kople headsettet rett til en av usb-portene på datamaskinen for å få den beste opplevelsen.

Du finner flere feilsøkingstips på www.logitech.com

Merk: Logitech® USB Headset H530 har superbred frekvensrespons. Du trenger Logitech Vid™, Skype® 4.0 for Windows® eller nyere, eller Skype 2.8 for Mac® eller nyere for å benytte dette. Hvis du vil vite mer, kan du gå til www.logitech.com/superwidebandaudio

Hva synes du?

Fortell oss det, det tar ikke lang tid.
Takk for at du handlet hos oss.*



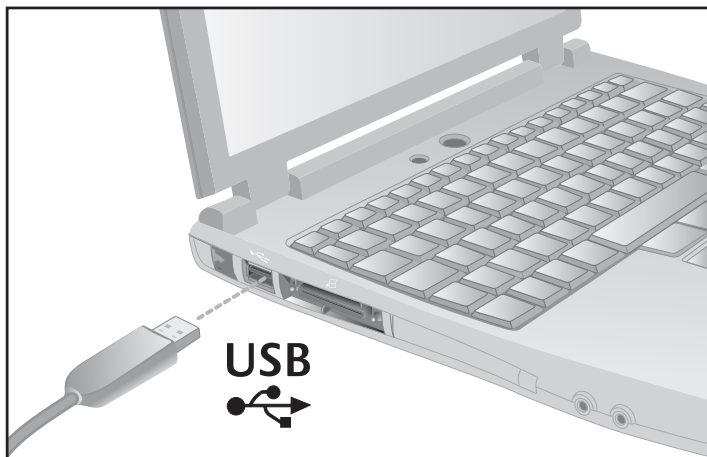
The screenshot shows a web-based customer survey form for Logitech. At the top left is the Logitech logo. The title is "Customer Survey". Below the title is the heading "Tell us what you think." followed by a short instruction: "Here's your chance. Tell us what you like and what we can improve. Be honest. What you think is directly linked to what we do." The form contains several sections: "Location" with a "Click to Select" dropdown; "Product category" with a "Click to Select" dropdown; "Product" with a "Select a product family above before proceed" dropdown; "You've owned your product for" with a "Click to Select" dropdown; and a Likert scale question: "How likely are you to recommend this product to your friends, colleagues or family?" with options from "Not at all likely" (0) to "Extremely likely" (10). A "Next" button is at the bottom right of the scale. At the bottom of the form, there are links for "Terms of Use", "Privacy + Security", and "Subscribe", and a copyright notice: "Copyright © 2009 Logitech. All rights reserved." The page number "1 of 2" is also visible.

www.logitech.com/ithink

* Eksempelet på *kundeundersøkelsen* er på engelsk. Logitechs webområde finnes på mange språk.



1



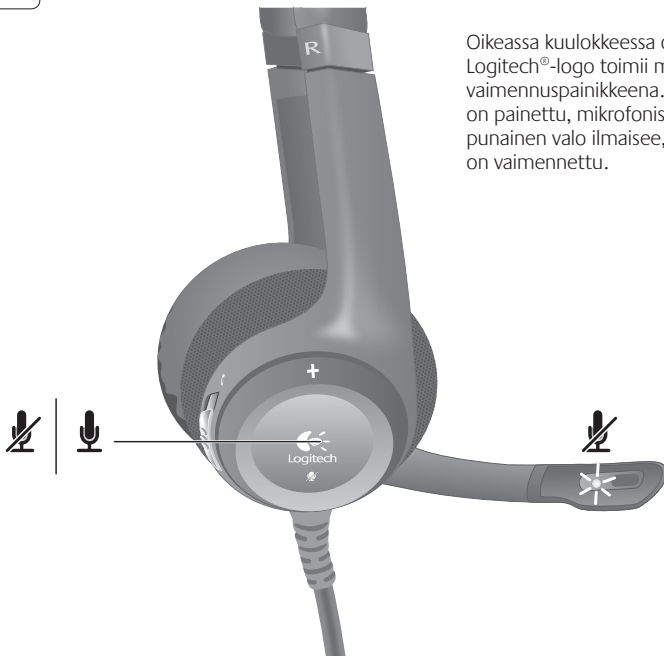
2



3



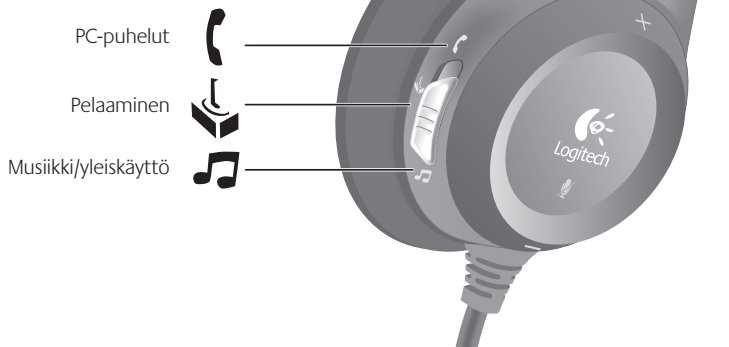
4



Oikeassa kuulokkeessa oleva Logitech®-logo toimii mikrofonin vaimennuspainikkeena. Kun sitä on painettu, mikrofonissa palava punainen valo ilmaisee, että mikrofoni on vaimennettu.

5

Kuulokkeissa on kolmiasentoinen äänikytkin, jolla voit välittömästi optimoida äänen käyttöön sopivaksi.



Vinkkejä käyttöönottoon

Eikö ääni kuulu oikein? Eikö ääntä kuulu ollenkaan?

- Onko kuulokkeiden johto liitetty kunnolla tietokoneen USB-porttiin?
- Aseta kuulokkeet aktiiviseksi äänilaitteeksi sovelluksessa. Tee tämä Windowsin® Ohjauspaneelissa tai Macin® OS X:n Järjestelmäasetuksissa.
- Säädä äänenvoimakkuutta ja mikrofonin asetuksia käyttöjärjestelmässä ja sovelluksessa niin, että ääni kuuluu.
- Kokeile käynnistää sovellus uudestaan.
- USB-keskittimen käyttö saattaa heikentää kuulokemikrofonin suoritustehota. Kuulokemikrofoni kannattaa liittää suoraan tietokoneen USB-porttiin.

Saat lisää vinkkejä vianetsintään Logitechin sivuilta: www.logitech.com

Huomautus: Logitech® USB Headset H530 -kuulokemikrofonissa on laajakaistaääni. Jotta voit käyttää laajakaistaääntä, sinulla täytyy olla Logitech Vid™ tai Skype® 4.0 (tai uudempi) Windows®-käyttöjärjestelmässä tai Skype 2.8 tai uudempi Mac®-tietokoneella. Lisätietoja löydät osoitteesta www.logitech.com/superwidebandaudio.

Mitä mieltä olet?

**Käytä hetki ja kerro mielipiteesi.
Kiitos, että valitsit Logitech-tuotteen.***

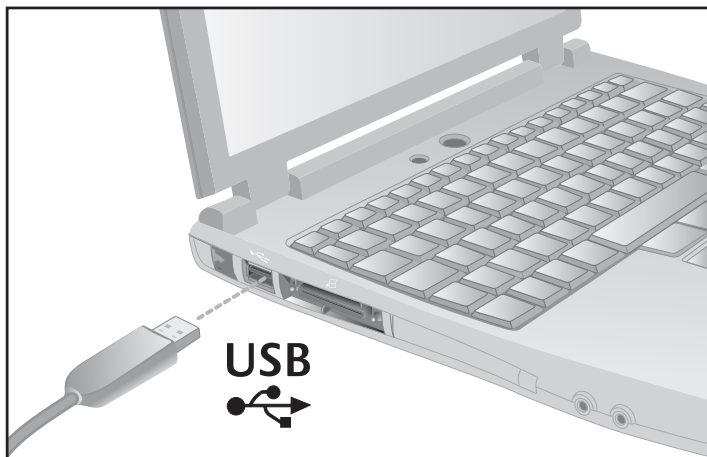
The screenshot shows a web-based customer survey form for Logitech. At the top left is the Logitech logo. The title 'Customer Survey' is centered. Below the title, the text reads: 'Tell us what you think. Here's your chance. Tell us what you like and what we can improve. Be honest. What you think is directly linked to what we do.' The form contains several sections: 1. 'Location' with a 'Click to Select' dropdown menu. 2. 'Product category' with a 'Click to Select' dropdown menu. 3. 'Product' with a 'Select a product family above before proceed' dropdown menu. 4. 'You've owned your product for' with a 'Click to Select' dropdown menu. 5. A Likert scale question: 'How likely are you to recommend this product to your friends, colleagues or family?' with options from 'Not at all likely' (0) to 'Extremely likely' (10). 6. A 'Next' button. At the bottom, there are links for 'Terms of Use', 'Privacy + Security', and 'Subscribe', along with a copyright notice: 'Copyright © 2009 Logitech. All rights reserved.' and '1 of 2'.

www.logitech.com/ithink

* Malliasiakaskysely on englanniksi. Logitechin verkkosivustolla on materiaalia myös monella muulla kielellä.



1



2

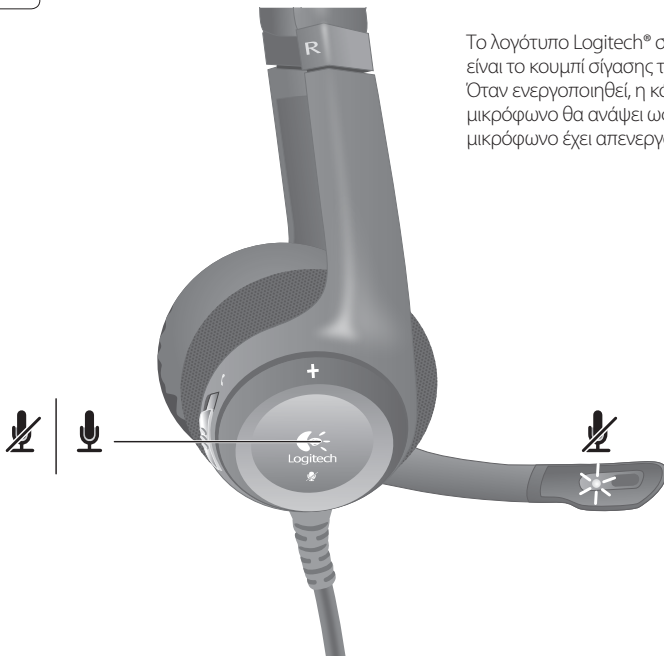


3



4

Το λογότυπο Logitech® στο δεξιό ακουστικό είναι το κουμπί σίγασης του μικροφώνου. Όταν ενεργοποιηθεί, η κόκκινη λυχνία στο μικρόφωνο θα ανάψει ως ένδειξη ότι το μικρόφωνο έχει απενεργοποιηθεί.



5

Το σετ ακουστικών-μικροφώνου διαθέτει τρία στοιχεία ελέγχου του ήχου πάνω στα ακουστικά, με τα οποία μπορείτε να βελτιστοποιήσετε άμεσα την απόδοση του ήχου ανάλογα με την εκάστοτε δραστηριότητά σας.

Κλήσεις μέσω υπολογιστή



Παιχνίδια



Μουσική/Γενική χρήση



Βοήθεια με την εγκατάσταση

Κάτι δεν ακούγεται καλά; Δεν ακούγεται καθόλου;

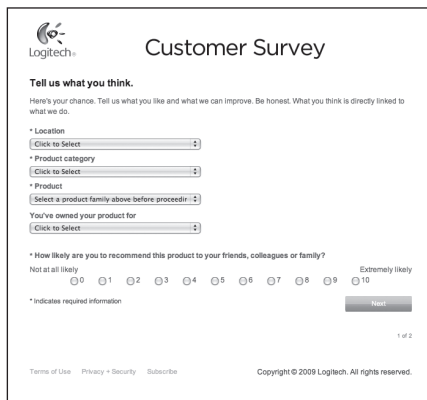
- Έχει συνδεθεί σωστά το σετ ακουστικών-μικροφώνου στη θύρα USB του υπολογιστή;
- Ορίστε το σετ ακουστικών-μικροφώνου ως την ενεργή συσκευή ήχου στην εφαρμογή. Κάντε το ίδιο στον Πίνακα ελέγχου των Windows® ή στις Προτιμήσεις συστήματος του Mac® OS X.
- Προσαρμόστε τις ρυθμίσεις έντασης ήχου και μικροφώνου σε ένα ικανοποιητικό επίπεδο έντασης ήχου, τόσο στο λειτουργικό σύστημα όσο και στην εφαρμογή.
- Πραγματοποιήστε επανεκκίνηση της εφαρμογής.
- Η χρήση ενός διανομέα USB ενδέχεται να μειώσει την απόδοση του σετ ακουστικών-μικροφώνου. Για την καλύτερη δυνατή εμπειρία ακρόασης, συνδέστε το σετ ακουστικού-μικροφώνου απευθείας σε μια θύρα USB στον υπολογιστή.

Για περισσότερες συμβουλές σχετικά με την αντιμετώπιση προβλημάτων, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.logitech.com.

Σημείωση: Το σετ ακουστικών-μικροφώνου Logitech® USB Headset H530 διαθέτει ήχο ευρέως φάσματος υψηλής ποιότητας. Για να χρησιμοποιήσετε τον ήχο ευρέως φάσματος υψηλής ποιότητας, θα πρέπει να έχετε το Logitech Vid™, το Skype® 4.0 για Windows® ή νεότερη έκδοση και το Skype 2.8 για Mac® ή νεότερη έκδοση. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.logitech.com/superwidebandaudio.

Ποια είναι η γνώμη σας;

Θα θέλαμε να την ακούσουμε.
Σας ευχαριστούμε για την αγορά σας.*



Logitech Customer Survey

Tell us what you think.

Here's your chance. Tell us what you like and what we can improve. Be honest. What you think is directly linked to what we do.

- Location
- Product category
- Product

You've owned your product for

• How likely are you to recommend this product to your friends, colleagues or family?

Not at all likely 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Extremely likely

• Indicates required information

1 of 2

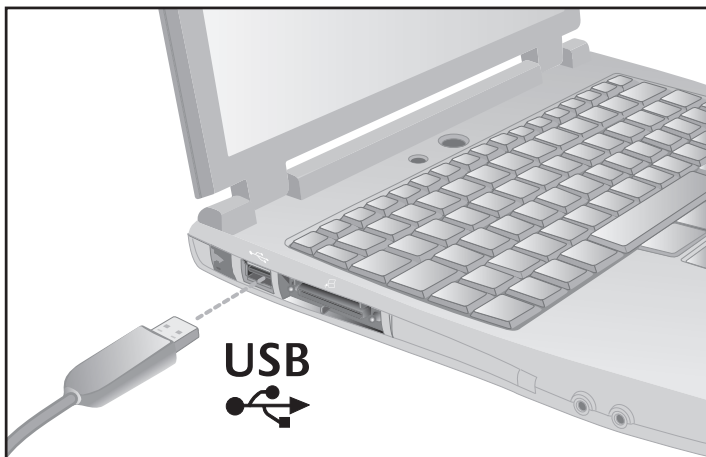
Terms of Use Privacy + Security Subscribe Copyright © 2009 Logitech. All rights reserved.

www.logitech.com/ithink

*Το παράδειγμα της *Έρευνας πελατών* που εμφανίζεται εδώ είναι στα Αγγλικά.
Η Logitech υποστηρίζει πολλές γλώσσες στην τοποθεσία της στο web.



1



2

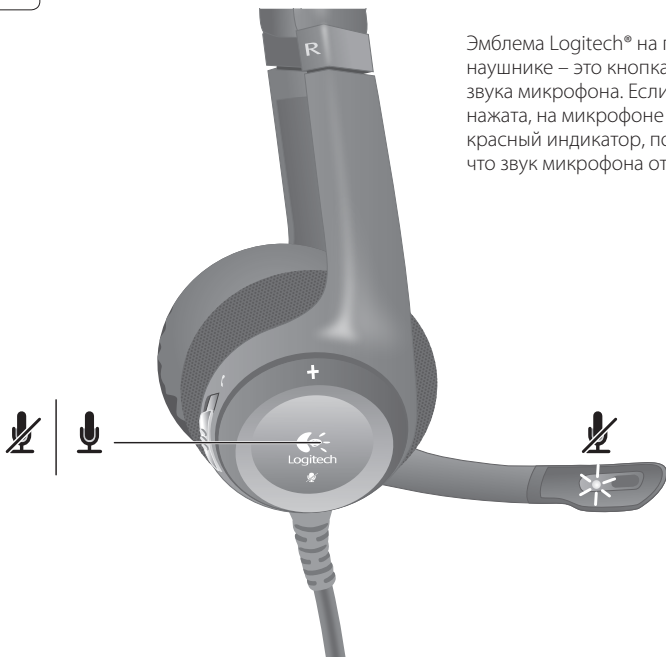


3



4

Эмблема Logitech® на правом наушнике – это кнопка отключения звука микрофона. Если эта кнопка нажата, на микрофоне светится красный индикатор, показывая, что звук микрофона отключен.



5

На наушнике гарнитуры имеется три элемента управления звуком, которые позволяют моментально оптимизировать качество звука для текущего занятия.

Звонки через Интернет



Игры



Музыка и другое



Помощь в настройке

Что-то звучит неправильно? Вообще нет звука?

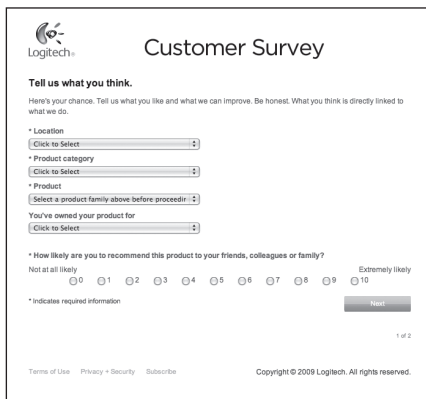
- Кабель гарнитуры полностью вставлен в USB-порт компьютера?
- Выберите гарнитуру в качестве активного аудиоустройства в используемом приложении. Сделайте то же самое в панели управления Windows® или в параметрах системы Mac® OS X.
- Установите приемлемые параметры уровня громкости и чувствительности микрофона и в приложении, и в операционной системе.
- Попробуйте перезапустить приложение.
- Использование USB-концентратора может снизить эффективность работы гарнитуры. Для получения максимального качества звука подключите гарнитуру непосредственно к USB-порту компьютера.

С дополнительными рекомендациями вы можете ознакомиться на веб-сайте www.logitech.com.

Примечание. Гарнитуре Logitech® USB Headset H530 поддерживает сверхширокополосное аудио. Для использования сверхширокополосного аудио у вас должны быть установлены Logitech Vid™, Skype® 4.0 для Windows® или более поздняя версия или Skype 2.8 для Mac® или более поздняя версия. Для получения дополнительной информации посетите веб-узел www.logitech.com/superwidebandaudio.

Что вы думаете?

Пожалуйста, найдите минутку, чтобы сообщить нам.
Благодарим за приобретение нашего продукта.*



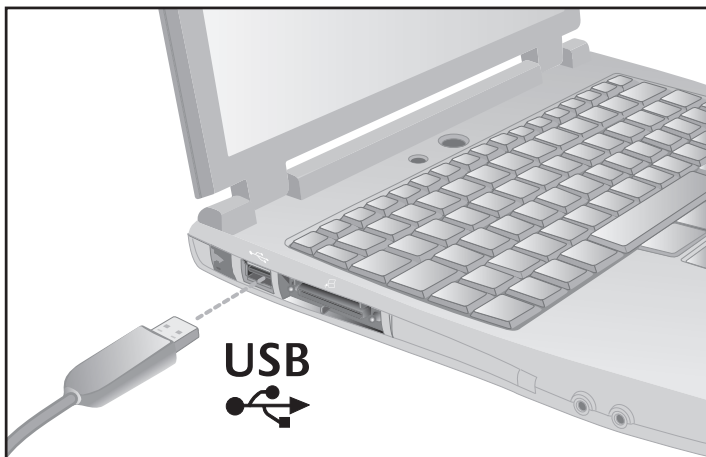
The screenshot shows a web-based customer survey form for Logitech. At the top left is the Logitech logo. The title of the survey is "Customer Survey". Below the title, there is a section titled "Tell us what you think." followed by a short instruction: "Here's your chance. Tell us what you like and what we can improve. Be honest. What you think is directly linked to what we do." The form contains several sections: "Location" with a "Click to Select" dropdown; "Product category" with a "Click to Select" dropdown; "Product" with a "Select a product family above before proceed" dropdown; and "You've owned your product for" with a "Click to Select" dropdown. A Likert scale question asks "How likely are you to recommend this product to your friends, colleagues or family?" with options from "Not at all likely" (0) to "Extremely likely" (10). A "Next" button is located at the bottom right of the survey area. At the bottom of the page, there are links for "Terms of Use", "Privacy + Security", and "Subscribe", along with a copyright notice: "Copyright © 2009 Logitech. All rights reserved." and the page number "1 of 2".

www.logitech.com/ithink

* Показанный здесь пример опроса клиентов приведен на английском языке. На веб-узле Logitech поддерживаются многие языки.



1



2

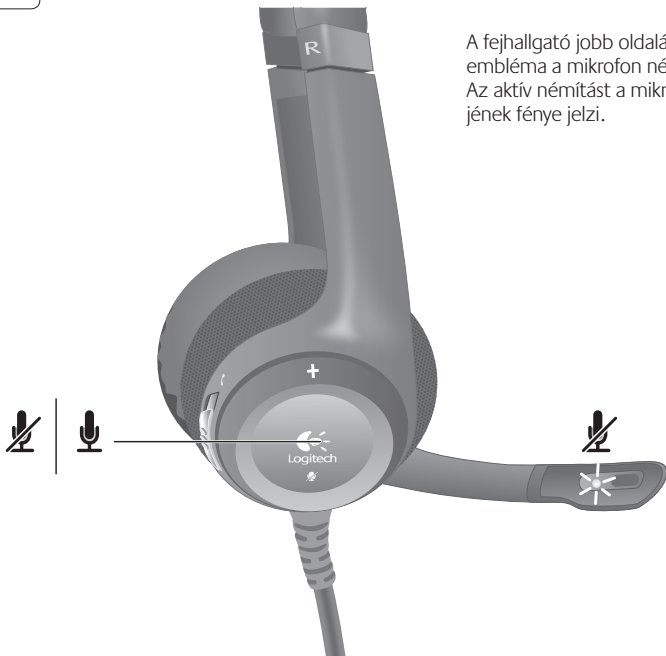


3



4

A fejhallgató jobb oldalán lévő Logitech® embléma a mikrofon némítógombja. Az aktív némítást a mikrofon piros LED-jének fénye jelzi.



5

A fejhallgatón található három hangvezérlővel könnyedén a végzett tevékenységhez szabhatja a hangzást.

Telefonálás

Játék

Zenehallgatás
és általános használat



Segítség a beállításhoz

Problémát tapasztalt a hanggal kapcsolatban? Esetleg egyáltalán nincs hang?

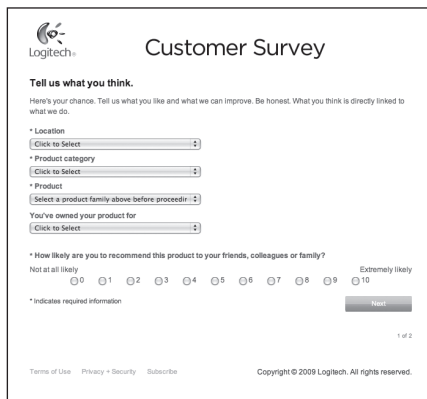
- Helyesen csatlakoztatta a fejhallgató kábelét a számítógép USB-portjához?
- Állítsa be a fejhallgatót aktív hangkimeneteli eszközként az alkalmazásban. Tegye meg ugyanezt a Windows® rendszer Vezérlőpultján vagy a Mac® OS X rendszer System Preferences (Rendszerbeállítások) menüjében.
- Állítsa a hangerőt és a mikrofon beállításait hallható szintre az alkalmazásban és az operációs rendszerben.
- Próbálja meg újraindítani az alkalmazást.
- Ha USB-elosztót használ, az gyengítheti a fejhallgató teljesítményét. A legjobb hangzás érdekében közvetlenül a számítógép USB-portjához csatlakoztassa a fejhallgatót.

További hibaelhárítási tanácsokért keresse fel a www.logitech.com webhelyet.

Megjegyzés: A Logitech® USB Headset H530 fejhallgató támogatja a szuper-szélessávú hangátviteli technológiát. A szuper-szélessávú hangátvitelhez a következő programok valamelyike szükséges: Logitech Vid™, Skype® 4.0 for Windows® vagy újabb verzió, illetve Skype 2.8 for Mac® vagy újabb verzió. További információkért látogasson el a www.logitech.com/superwidebandaudio webhelyre.

Mi a véleménye?

**Kérjük, ossza meg velünk.
Köszönjük, hogy termékünket választotta.***



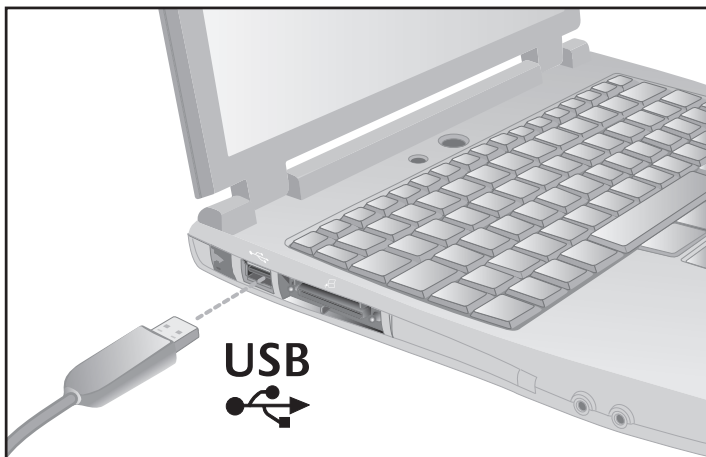
The screenshot shows a web-based customer survey form for Logitech. At the top left is the Logitech logo. The title is "Customer Survey". Below the title is the instruction: "Tell us what you think. Here's your chance. Tell us what you like and what we can improve. Be honest. What you think is directly linked to what we do." The form contains several sections: "Location" with a "Click to Select" dropdown; "Product category" with a "Click to Select" dropdown; "Product" with a "Select a product family above before proceed" dropdown; "You've owned your product for" with a "Click to Select" dropdown; and a Likert scale question: "How likely are you to recommend this product to your friends, colleagues or family?" with a scale from 0 (Not at all likely) to 10 (Extremely likely). A "Next" button is at the bottom right. At the bottom of the form, there are links for "Terms of Use", "Privacy + Security", and "Subscribe", and a copyright notice: "Copyright © 2009 Logitech. All rights reserved." The page number "1 of 2" is also visible.

www.logitech.com/jthink

* A vásárlói felmérés itt bemutatott példánya angol nyelvű. A Logitech webhelye számos nyelven elérhető.



1



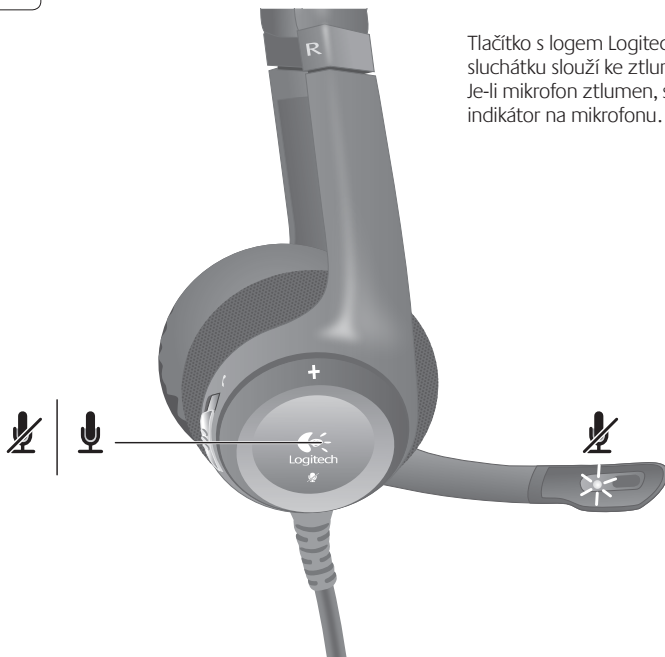
2



3



4



Tlačítko s logem Logitech® na pravém sluchátku slouží ke ztlumení mikrofonu. Je-li mikrofon ztlumen, svítí červený indikátor na mikrofonu.

5

Náhlavní souprava obsahuje tři ovládací prvky zvuku umístěné přímo na sluchátku, které okamžitě optimalizují výkon zvuku pro danou činnost.

Telefonování
prostřednictvím počítače



Hry



Hudba/Univerzální



Pomoc s nastavením

Zvuk není takový, jaký by měl být? Nebo není vůbec žádný?

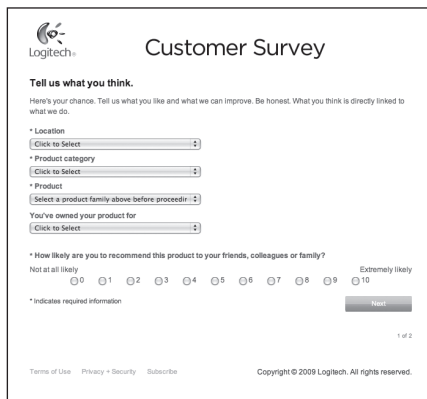
- Je kabel náhlavní soupravy zcela zasunutý do portu USB v počítači?
- Nastavte náhlavní soupravu v aplikaci jako aktivní zvukové zařízení. Stejně nastavení proveďte v ovládacích panelech systému Windows® nebo v předvolbách systému Mac® OS X.
- V aplikaci i operačním systému upravte nastavení hlasitosti a mikrofonu na slyšitelnou úroveň.
- Restartujte aplikaci.
- Rozbočovač USB může způsobit snížení výkonu náhlavní soupravy. Nejlepšího poslechu dosáhnete, když náhlavní soupravu připojíte přímo k portu USB v počítači.

Další tipy k odstraňování potíží naleznete na webových stránkách www.logitech.com.

Poznámka: Náhlavní souprava Logitech® USB Headset H530 obsahuje výkonný širokopásmový zvuk. Chcete-li používat výkonný širokopásmový zvuk, musíte mít software Logitech Vid™, aplikaci Skype® 4.0 pro systém Windows® nebo novější a Skype 2.8 pro systém Mac® nebo novější. Další informace můžete najít na adrese www.logitech.com/superwidebandaudio.

Jaký je váš názor?

Udělejte si chvíli čas a řekněte nám svůj názor.
Děkujeme, že jste zakoupili náš produkt.*



Customer Survey

Tell us what you think.

Here's your chance. Tell us what you like and what we can improve. Be honest. What you think is directly linked to what we do.

- Location
- Product category
- Product

You've owned your product for

• How likely are you to recommend this product to your friends, colleagues or family?

Not at all likely 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Extremely likely

* Indicates required information

1 of 2

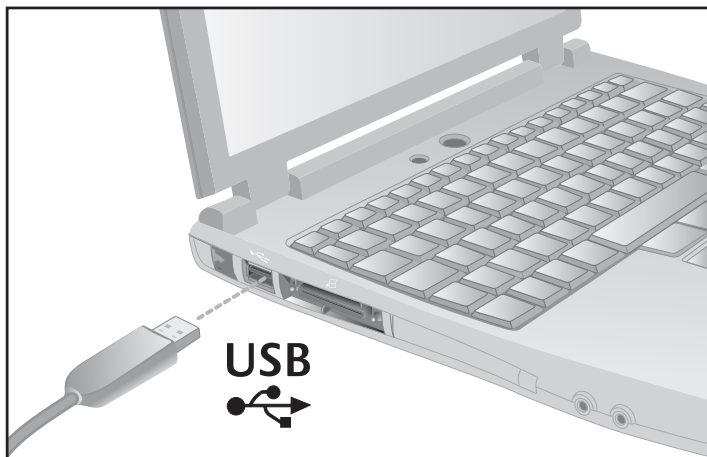
[Terms of Use](#) [Privacy & Security](#) [Subscribe](#) Copyright © 2009 Logitech. All rights reserved.

www.logitech.com/jithink

* Zde uvedený ukázkový zákaznický průzkum je v angličtině. Webové stránky společnosti Logitech podporují velké množství jazyků.



1



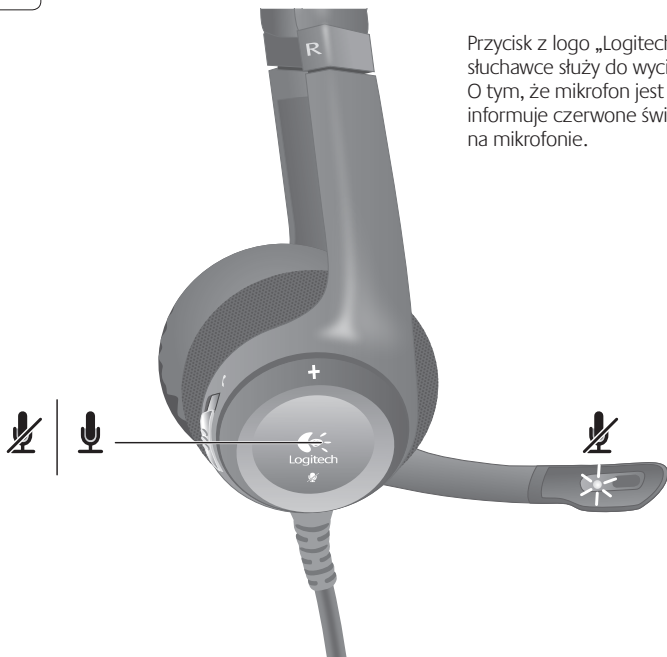
2



3



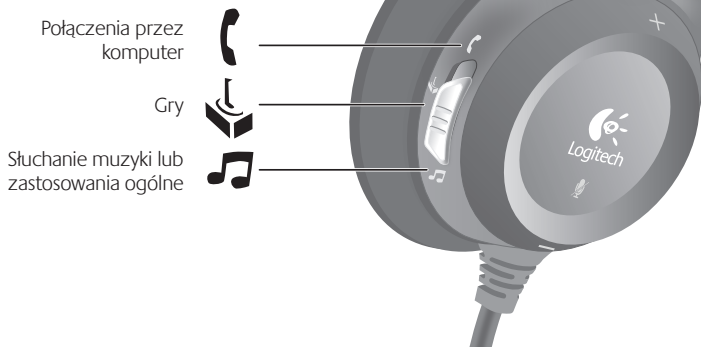
4



Przycisk z logo „Logitech®” na prawej słuchawce służy do wyciszania mikrofonu. O tym, że mikrofon jest wyciszony, informuje czerwone światło wskaźnika na mikrofonie.

5

Zestaw słuchawkowy jest wyposażony w trzy przyciski sterujące umieszczone przy uchu, które pozwalają natychmiast zoptymalizować dźwięk pod kątem wykonywanych czynności.



Pomoc dotycząca konfigurowania

Dźwięk nie brzmi dobrze? W ogóle nie słychać dźwięku?

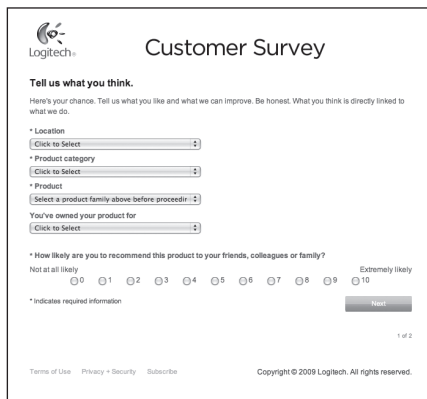
- Czy kabel zestawu słuchawkowego jest poprawnie podłączony do portu USB komputera?
- Ustaw zestaw słuchawkowy jako aktywne urządzenie audio w aplikacji. Wykonaj tą samą czynność w Panelu sterowania systemu Windows® lub w preferencjach systemowych systemu Mac® OS X.
- Dopasuj ustawienia głośności oraz mikrofonu w aplikacji i w systemie operacyjnym do poziomu pozwalającego słyszeć dźwięki.
- Spróbuj ponownie uruchomić aplikację.
- Używanie koncentratora USB może obniżyć jakość dźwięku emitowanego przez zestaw słuchawkowy. Aby uzyskać najwyższą jakość dźwięku, podłącz zestaw słuchawkowy bezpośrednio do portu USB komputera.

Więcej porad dotyczących rozwiązywania problemów można znaleźć w witrynie www.logitech.com.

Uwaga: Zestaw słuchawkowy Logitech® USB Headset H530 oferuje dźwięk o bardzo szerokim paśmie przenoszenia. Do korzystania z dźwięku o bardzo szerokim paśmie przenoszenia wymagany jest program Logitech Vid™, Skype® 4.0 dla systemu Windows® lub nowszy albo program Skype 2.8 dla systemu Mac® lub nowszy. Więcej informacji można uzyskać pod adresem www.logitech.com/superwidebandaudio.

Co o tym myślisz?

Zastanów się chwilę i powiedz nam.
Dziękujemy za zakup naszego produktu.*



Customer Survey

Tell us what you think.

Here's your chance. Tell us what you like and what we can improve. Be honest. What you think is directly linked to what we do.

- Location
- Product category
- Product

You've owned your product for

• How likely are you to recommend this product to your friends, colleagues or family?

Not at all likely 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Extremly likely

• Indicates required information

1 of 2

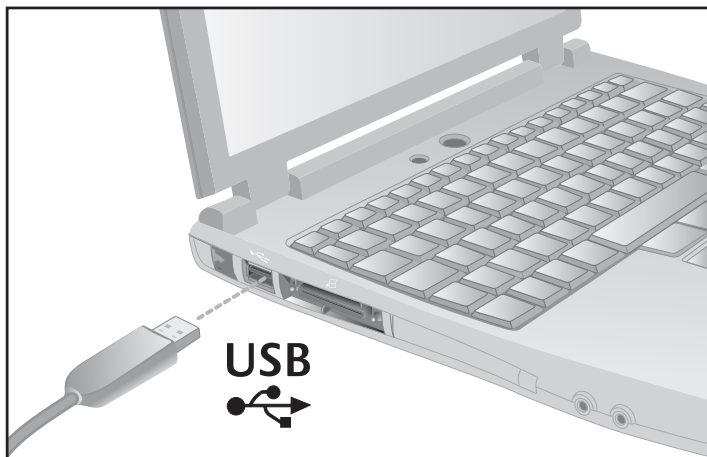
Terms of Use Privacy + Security Subscribe Copyright © 2009 Logitech. All rights reserved.

www.logitech.com/jithink

* Zamieszczona tutaj przykładowa Ankieta dla klientów jest w języku angielskim. Witryna firmy Logitech obsługuje wiele języków.



1



2

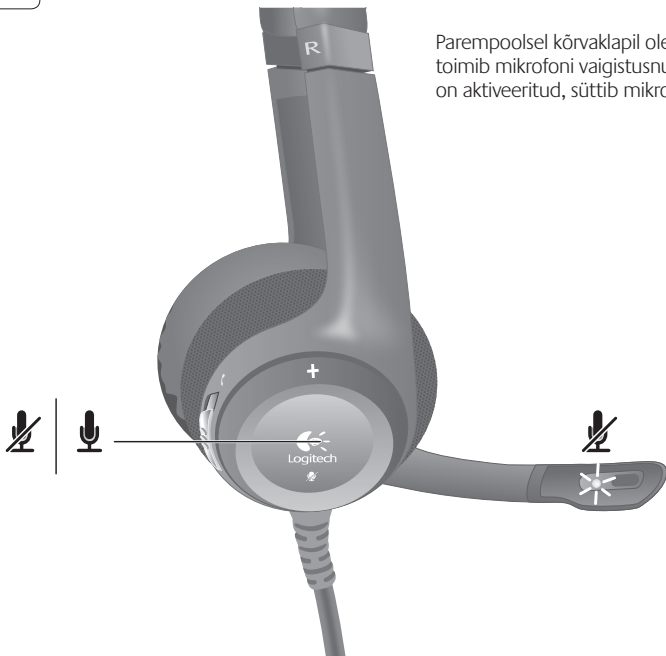


3



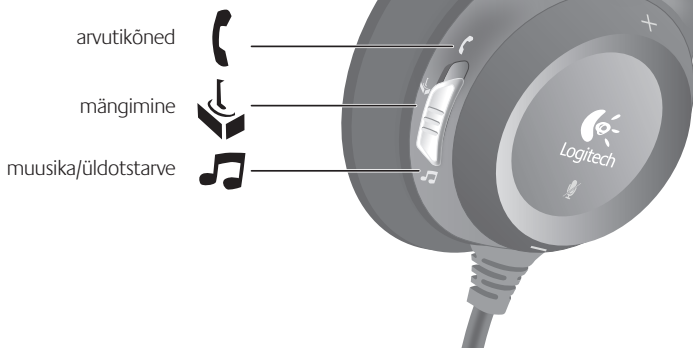
4

Parempoolsele kõrvaklapil olev Logitech®-i logo toimib mikrofoni vaigistusnupuna. Kui vaigistus on aktiveeritud, süttib mikrofonil punane tuli.



5

Peakomplekti kõrvaklapil olev nupp võimaldab valida kolme helirežiimi vahel, millega saate silmapilkselt optimeerida heli vastavalt sellele, mida parasjagu teete.



Abiks kasutamisel

Heliga on midagi valesti? Heli puudub üldse?

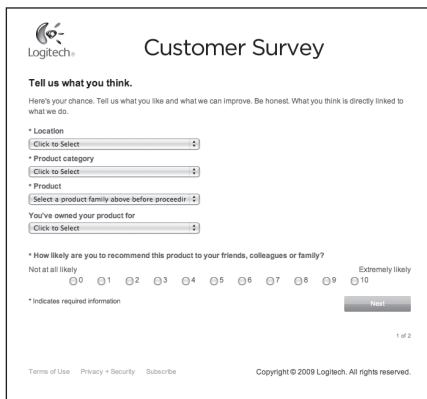
- Kas peakomplekti kaabel on arvuti USB-pordiga korralikult ühendatud?
- Määrake peakomplekt kasutatavas rakenduses aktiivseks heliseadmeks. Tehke sama programmis Control Panel (Juhtpaneel; Windows®) või System Preferences (Süsteemi häälestus; Mac® OS X).
- Seadistage helitugevus ja mikrofon nii operatsioonisüsteemis kui ka kasutatavas rakenduses kuuldavale tasemele.
- Taaskäivitage rakendus.
- USB-jaoturi kasutamine võib peakomplekti toimimist halvendada. Parima helikvaliteedi jaoks ühendage peakomplekt otse arvuti USB-pordiga.

Täiendavaid näpunäiteid tõrkeotsinguks leiate veebisaidilt www.logitech.com.

Märkus. Peakomplektil Logitech® USB Headset H530 on superlairibaheli tugi. Superlairibaheli kasutamiseks peab teil olema Logitech Vid™, Skype® 4.0 või uuem (Windows®) või Skype 2.8 või uuem (Mac®). Lisateabe saamiseks külastage veebilehte www.logitech.com/superwidebandaudio.

Milline on teie arvamus?

Varuge hetk aega ja andke meile teada.
Täname, et otsite meie toote.*



Logitech Customer Survey

Tell us what you think.
Here's your chance. Tell us what you like and what we can improve. Be honest. What you think is directly linked to what we do.

- Location
- Product category
- Product

You've owned your product for

• How likely are you to recommend this product to your friends, colleagues or family?
Not at all likely 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Extremely likely

• Indicates required information

1 of 2

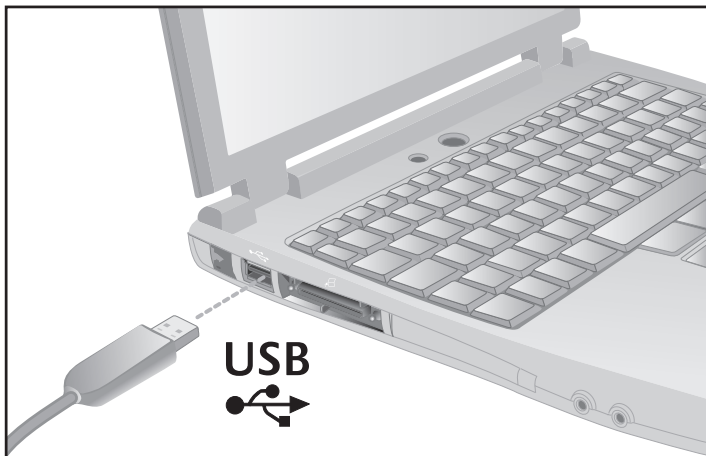
Terms of Use Privacy + Security Subscribe Copyright © 2009 Logitech. All rights reserved.

www.logitech.com/jithink

* Siintoodud *kliendiuuringu* näidis on inglisekeelne. Logitechi veebisaidil on võimalik valida paljude keelte vahel.



1



2

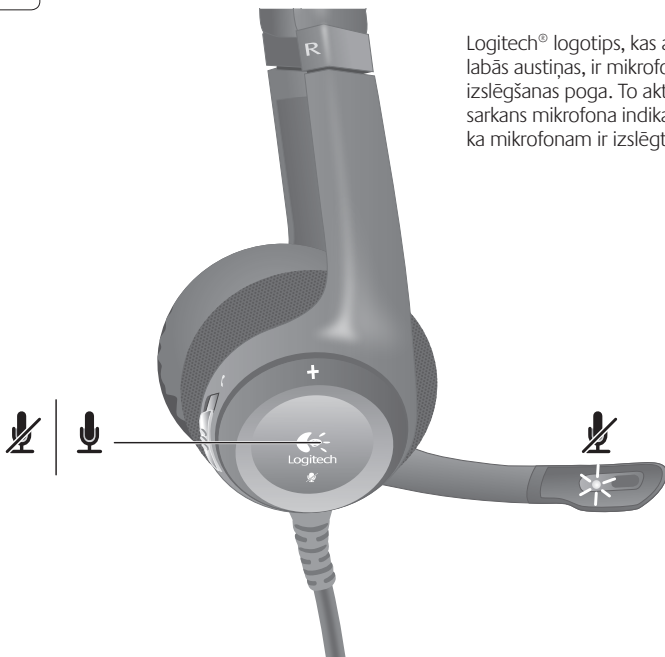


3



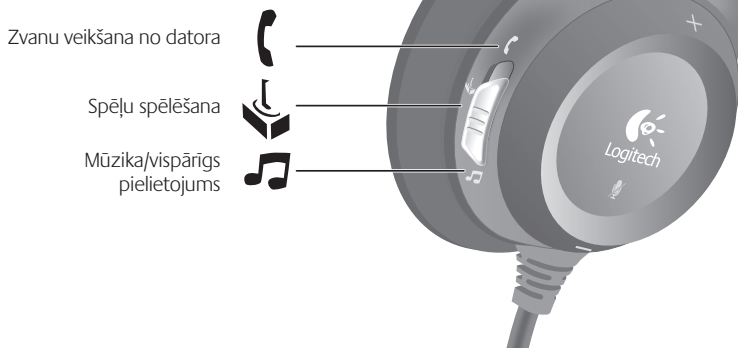
4

Logitech® logotips, kas atrodas uz labās ausiņas, ir mikrofonu skaņas izslēgšanas poga. To aktivizējot, iedegsies sarkans mikrofonu indikators, norādot, ka mikrofonam ir izslēgta skaņa.



5

Austiņām ar mikrofonu ir trīs iebūvētas audio vadības pogas, ar kurām var vienā mirklī pielāgot audio veiktspēju atbilstoši jūsu darbībām.



Palīdzība uzstādīšanā

Skaņa neskan kā vajadzētu. Skaņas nav vispār.

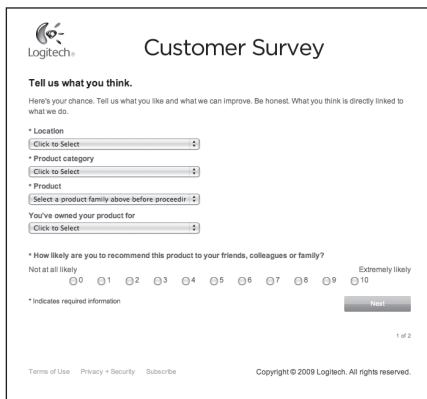
- Vai austiņu kabelis ir pilnībā ievietots datora USB portā?
- Lietojumprogrammā iestatiet austiņas kā aktīvo audio ierīci. Veiciet to pašu darbību arī sistēmas Windows® izvēlnē Control Panel (Vadības panelis) vai sistēmas Mac® OS X izvēlnē System Preferences (Sistēmas preferences).
- Lietojumprogrammā un operētājsistēmā pielāgojiet skaļuma līmeni un mikrofona iestatījumus sadzirdamā līmenī.
- Mēģiniet restartēt lietojumprogrammu.
- USB centrmezgla lietošana var negatīvi ietekmēt austiņu veikspēju. Lai iegūtu vislabāko skaņas kvalitāti, pievienojiet austiņas tieši datora USB portam.

Lai iegūtu papildinformāciju par problēmu novēršanu, apmeklējiet vietni www.logitech.com.

Piezīme. Produktam Logitech® USB Headset H530 ir pieejama platjoslas audio funkcija. Lai lietotu platjoslas audio funkciju, jums jāiegādājas Logitech Vid™, ar sistēmu Windows® saderīga programma Skype® 4.0 vai jaunāka versija un ar sistēmu Mac® saderīga programma Skype 2.8 vai jaunāka versija. Plašāku informāciju skatiet vietnē: www.logitech.com/superwidebandaudio.

Kādas ir jūsu domas?

Lūdzu, atvēliet nedaudz laika, lai mums tās izklāstītu.
Paldies, ka iegādājāties mūsu produktu.*



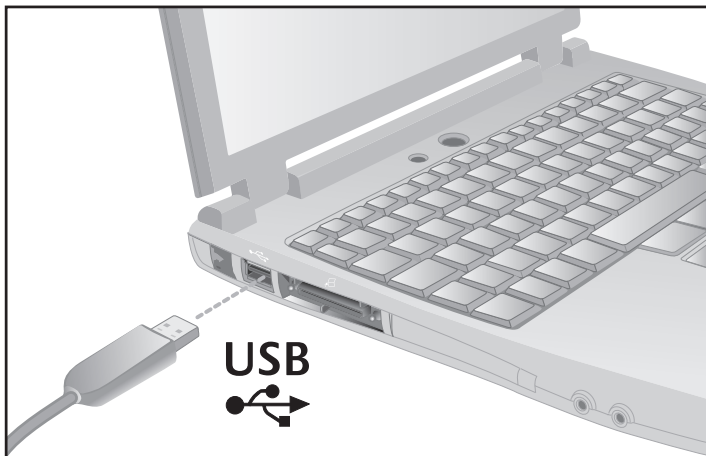
The screenshot shows a web-based customer survey form for Logitech. At the top left is the Logitech logo. The title is "Customer Survey". Below the title is the instruction: "Tell us what you think. Here's your chance. Tell us what you like and what we can improve. Be honest. What you think is directly linked to what we do." The form contains several sections: "Location" with a "Click to Select" dropdown; "Product category" with a "Click to Select" dropdown; "Product" with a "Select a product family above before proceed" dropdown; "You've owned your product for" with a "Click to Select" dropdown; and a Likert scale question: "How likely are you to recommend this product to your friends, colleagues or family?" with options from "Not at all likely" (0) to "Extremely likely" (10). A "Next" button is at the bottom right. At the bottom of the form, there are links for "Terms of Use", "Privacy + Security", and "Subscribe", and a copyright notice: "Copyright © 2009 Logitech. All rights reserved." The page number "1 of 2" is also visible.

www.logitech.com/jithink

* Šeit redzamās klientu aptaujas paraugs ir angļu valodā. Logitech vietnē ir pieejama informācija daudzās valodās.



1



2

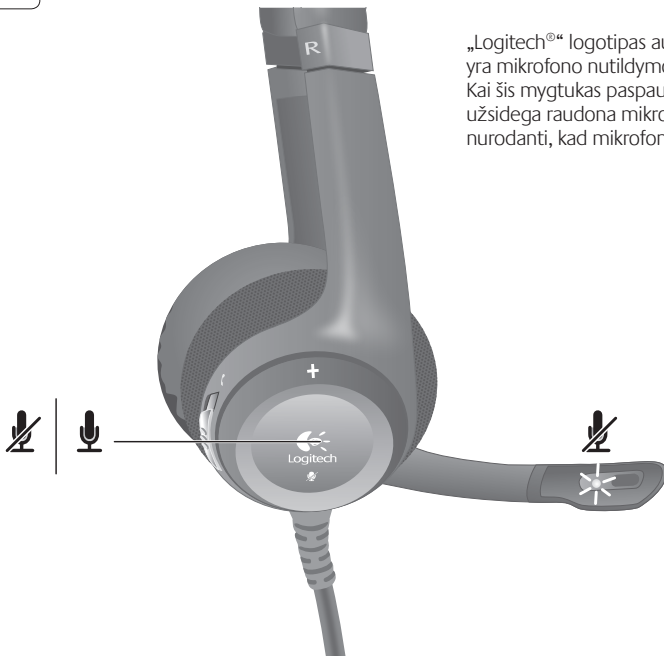


3



4

„Logitech“[®] logotipas ausinių dešinėje yra mikrofono nutildymo mygtukas. Kai šis mygtukas paspaudžiamas, užsidega raudona mikrofono lemputė, nurodanti, kad mikrofonas yra nutildytas.



5

Ausinės turi tris garso valdikius, kuriais galite nedelsdami optimizuoti garso lygį:

pokalbiams kompiuteriu



žaidimams



muzikai / bendrajai
paskirčiai



Sąrankos žinynas

Netinkamas skambesys? Garso išvis nėra?

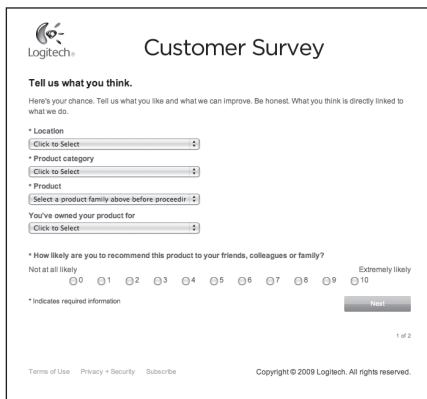
- Ar ausinių kabelis tinkamai prijungtas prie kompiuterio USB prievado?
- Nustatykite ausines kaip aktyvųjį taikomosios programos garso įrenginį. Tuos pačius veiksmus atlikite „Windows“ valdymo skyde arba „Mac“ OS X“ sistemos nuostatose.
- Taikomojoje programoje ir operacinėje sistemoje sureguliuokite garsumo ir mikrofono nustatymus, kad garsas būtų girdimas.
- Pabandykite taikomąją programą paleisti iš naujo.
- Naudojant USB šakotuvą ausinių veikimas gali suprastėti. Geriausią garso kokybę pasieksite, jei ausines prijungsite tiesiogiai prie kompiuterio USB prievado.

Daugiau informacijos apie trikčių šalinimą rasite apsilankę adresu www.logitech.com.

Pastaba: „Logitech“ USB Headset H530“ suteikia galimybę naudotis ultraplačiajuosčiu garsu. Norėdami naudotis ultraplačiajuosčiu garsu, turite turėti „Logitech Vid™“, „Skype“ 4.0“ arba naujesnę jos versiją, skirtą „Windows“, ir „Skype 2.8“ arba naujesnę jos versiją, skirtą „Mac“. Norėdami gauti daugiau informacijos, apsilankykite adresu www.logitech.com/superwidebandaudio.

Ką manote?

Skirkite mums minutėlę ir pasakykite.
Dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį.*



Logitech Customer Survey

Tell us what you think.
Here's your chance. Tell us what you like and what we can improve. Be honest. What you think is directly linked to what we do.

- Location
- Product category
- Product

You've owned your product for

• How likely are you to recommend this product to your friends, colleagues or family?
Not at all likely 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Extremely likely

• Indicates required information

1 of 2

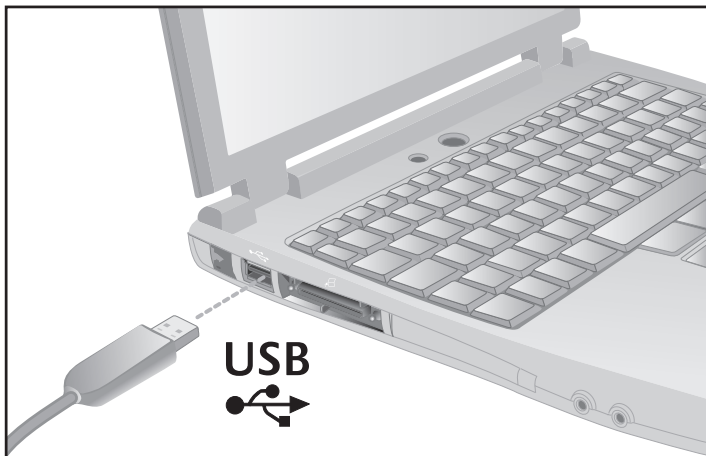
Terms of Use Privacy + Security Subscribe Copyright © 2009 Logitech. All rights reserved.

www.logitech.com/ithink

* Čia pateikiamas angliškasis klientų apklausos pavyzdys. „Logitech“ svetainėje galite naudotis daugeliu kalbų.



1



2

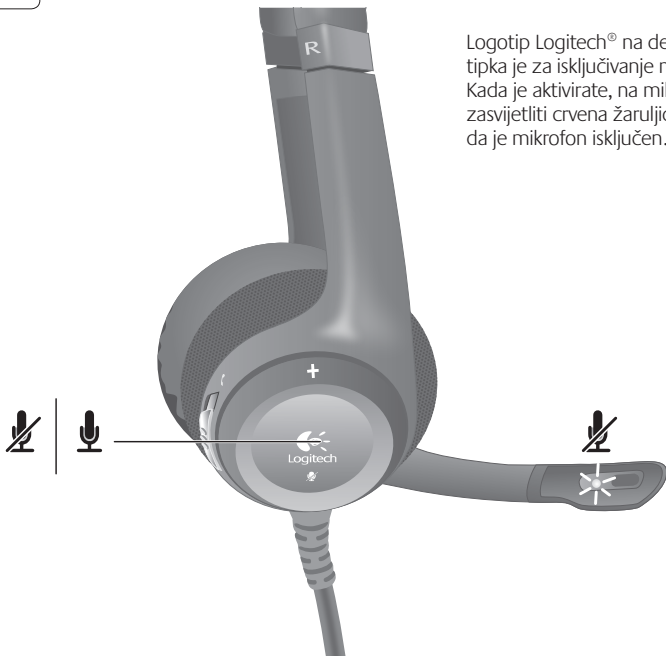


3



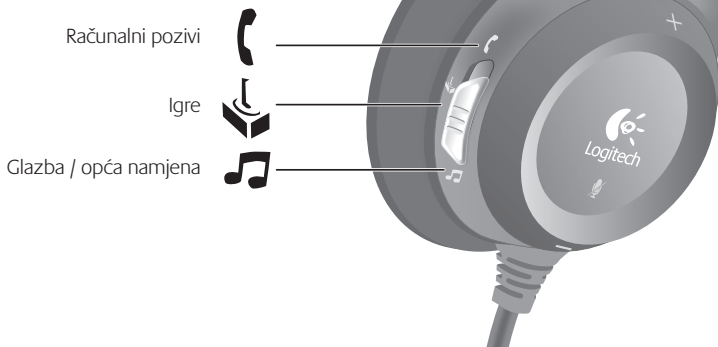
4

Logotip Logitech® na desnoj slušalici tipka je za isključivanje mikrofona. Kada je aktivirate, na mikrofону će zasvijetliti crvena žaruljica, što pokazuje da je mikrofoni isključen.



5

Na slušalicama postoje tri kontrole za zvuk koje omogućuju trenutačno optimiziranje performansi zvuka za aktivnost kojom se bavite.



Pomoć pri instalaciji

Zvuk nije kakav bi trebao biti? Uopće ga nema?

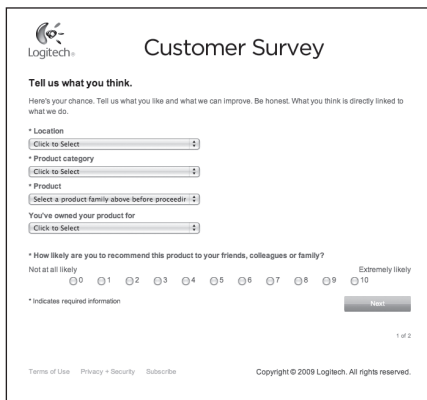
- Je li kabel slušalica do kraja umetnut u USB priključak računala?
- Postavite slušalice kao aktivni audiouređaj u aplikaciji. Učinite to i na upravljačkoj ploči sustava Windows® ili u odjeljku System Preferences sustava Mac® OS X.
- Prilagodite postavke glasnoće i mikrofona na čujnu razinu i u aplikaciji i u operacijskom sustavu.
- Pokušajte ponovno pokrenuti aplikaciju.
- USB konzentator može uzrokovati smanjenje performansi slušalica. Radi optimalnog doživljaja zvuka uključite slušalice izravno u USB priključak na računalo.

Dodatne savjete za otklanjanje poteškoća potražite na web-mjestu www.logitech.com.

Napomena: USB slušalice Logitech® H530 podržavaju zvuk superširoke propusnosti. Da biste koristili zvuk superširoke propusnosti, morate imati Logitech Vid™ i Skype® 4.0 za Windows® ili noviji, odnosno Skype 2.8 za Mac® ili noviji. Dodatne informacije potražite na web-mjestu www.logitech.com/superwidebandaudio.

Što mislite?

Odvojite nekoliko minuta i recite nam svoje mišljenje.
Zahvaljujemo vam na kupnji našeg proizvoda.*



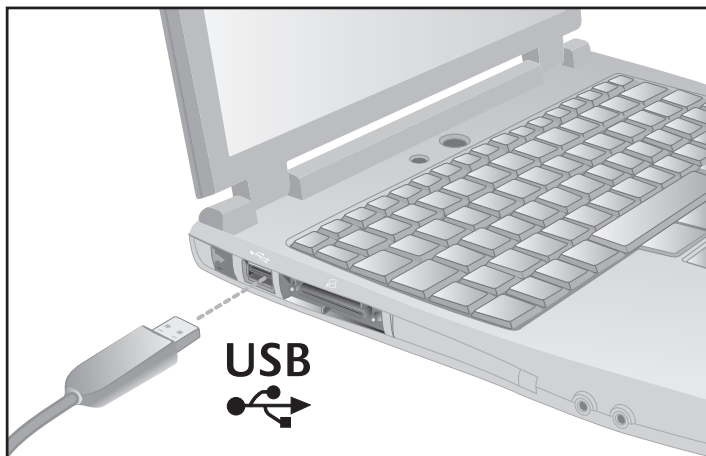
The screenshot shows a web-based customer survey form for Logitech. At the top left is the Logitech logo. The title is "Customer Survey". Below the title is the heading "Tell us what you think." followed by a short instruction: "Here's your chance. Tell us what you like and what we can improve. Be honest. What you think is directly linked to what we do." The form contains several sections: "Location" with a "Click to Select" dropdown; "Product category" with a "Click to Select" dropdown; "Product" with a "Select a product family above before proceed" dropdown; and "You've owned your product for" with a "Click to Select" dropdown. A Likert scale question asks "How likely are you to recommend this product to your friends, colleagues or family?" with options from "Not at all likely" (0) to "Extremely likely" (10). A "Next" button is at the bottom right. At the bottom of the form, there are links for "Terms of Use", "Privacy + Security", and "Subscribe", along with a copyright notice: "Copyright © 2009 Logitech. All rights reserved." and "1 of 2".

www.logitech.com/jthink

* Ovdje prikazana ogleдна anketa za korisnike na engleskom je jeziku. Logitech na svojem web-mjestu podržava mnoge jezike.



1



2

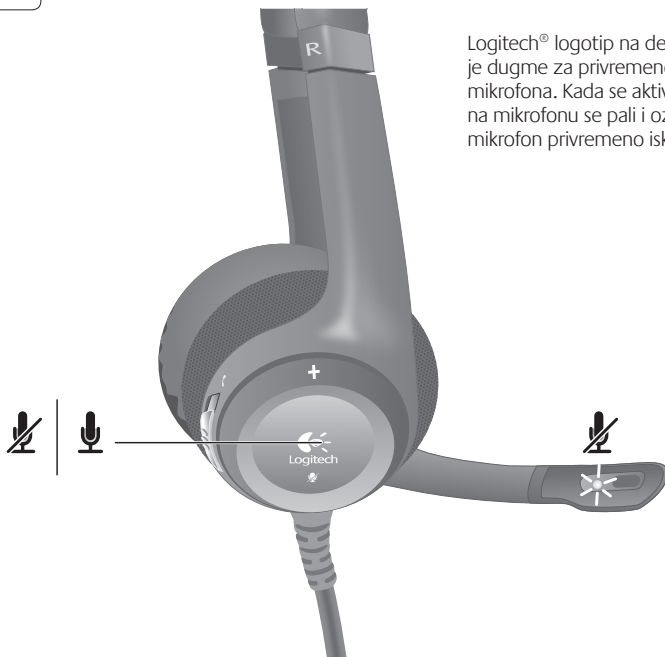


3



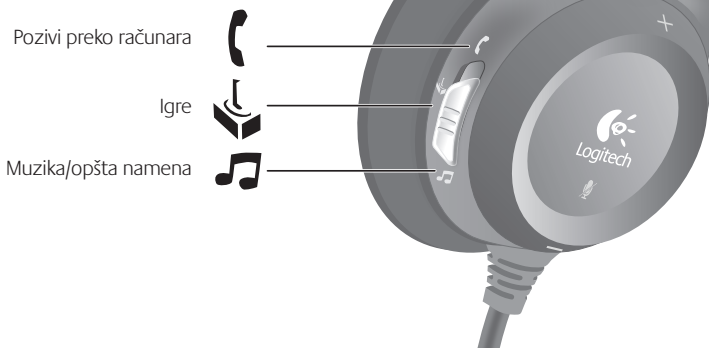
4

Logitech® logotip na desnoj slušalici je dugme za privremeno isključivanje mikrofona. Kada se aktivira, crveno svetlo na mikrofону se pali i označava da je mikrofón privremeno isključen.



5

Slušalica ima tri kontrole na uhu koje trenutno optimizuju performanse zvuka za vašu aktivnost.



Pomoć sa instaliranjem

Nešto ne zvuči kako treba? Uopšte nema zvuka?

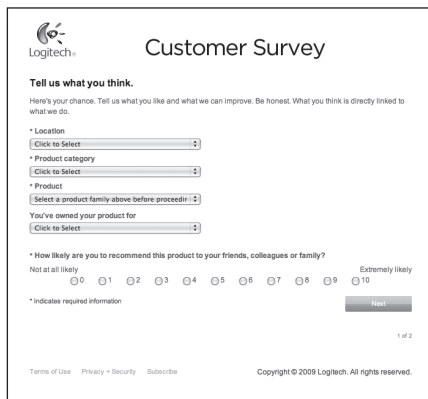
- Da li je kabl slušalice u potpunosti ubačen u USB port računara?
- Podesite slušalice kao aktivni audio uređaj aplikacije. Isto uradite za Windows® kontrolnu tablu ili Mac® OS X System Preferences.
- Prilagodite postavke jačine zvuka i mikrofona na nivo koji možete da čujete u aplikaciji i operativnom sistemu.
- Pokušajte ponovo da pokrenete aplikaciju.
- Korišćenje USB čvorišta može dovesti do opadanja performansi slušalica. Za najbolje iskustvo slušanja priključite slušalice direktno u USB port na računaru.

Više saveta za rešavanje problema potražite na lokaciji www.logitech.com.

Napomena: Logitech® USB Headset H530 uključuje super wideband zvuk. Da biste koristili super wideband zvuk, morate imati Logitech Vid™, Skype® 4.0 za Windows® ili noviji i Skype 2.8 for Mac® ili noviji. Za više informacija posetite lokaciju www.logitech.com/superwidebandaudio.

Šta vi mislite?

Odvojite malo vremena da nam saopštite.
Hvala vam što ste kupili naš proizvod.*



Logitech Customer Survey

Tell us what you think.

Here's your chance. Tell us what you like and what we can improve. Be honest. What you think is directly linked to what we do.

- Location
- Product category
- Product

You've owned your product for

• How likely are you to recommend this product to your friends, colleagues or family?

Not at all likely 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Extremely likely

• Indicates required information

1 of 2

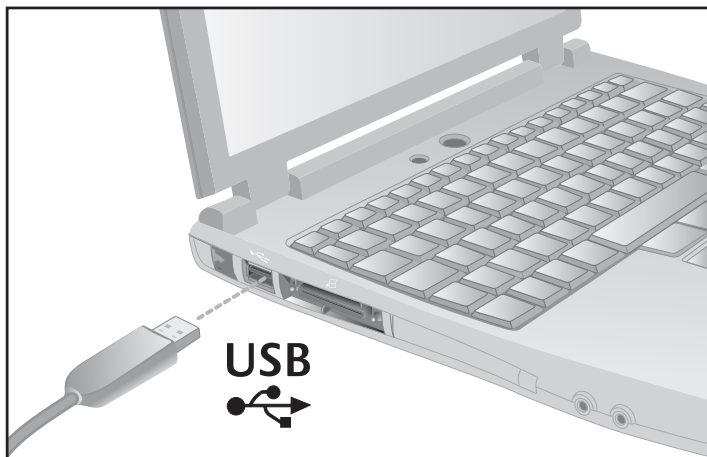
Terms of Use Privacy & Security Subscribe Copyright © 2009 Logitech. All rights reserved.

www.logitech.com/jithink

* Uzorak ankete korisnika prikazan ovdje je na engleskom jeziku. Logitech na svojoj Veb lokaciji podržava veliki broj jezika.



1



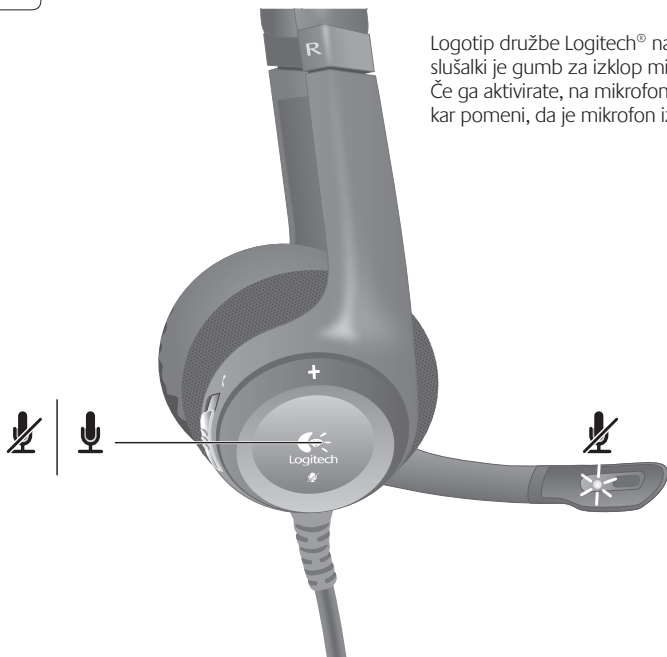
2



3



4



Logotip družbe Logitech® na desni slušalki je gumb za izklop mikrofona. Če ga aktivirate, na mikrofону sveti rdeča lučka, kar pomeni, da je mikrofón izklopljen.

5

Slušalke so opremljene s tremi zvočnimi kontrolniki pri ušesu, s katerimi lahko takoj kar najbolj prilagodite zvok glede na svojo dejavnost.

Klicanje iz računalnika



Igranje iger



Glasba/Splošna raba



Pomoč za namestitvev

Ali česa ne slišite dobro? Ali sploh ne slišite zvoka?

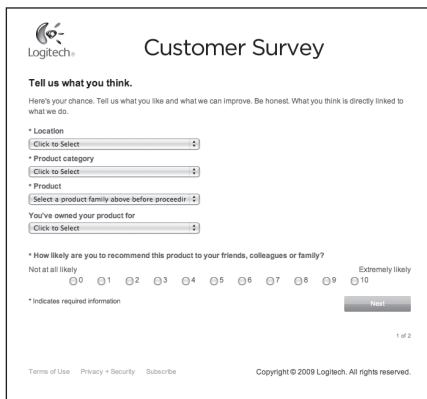
- Ali je kabel slušalk pravilno priključen na vrata USB na računalniku?
- Nastavite slušalke kot aktivno zvočno napravo v programu. Enako naredite za nadzorno ploščo sistema Windows® ali sistemske lastnosti operacijskega sistema Mac® OS X.
- V programu in operacijskem sistemu nastavite glasnost ter prilagodite nastavitve mikrofona na slišno stopnjo.
- Znova zaženite program.
- Če uporabljate zvezdišče USB, bo učinkovitost delovanja slušalk morda manjša. Če želite omogočiti kar najboljšo izkušnjo poslušanja, priključite slušalke neposredno na vrata USB na računalniku.

Več namigov za odpravljanje težav najdete na spletnem mestu www.logitech.com.

Opomba: Slušalke Logitech® USB Headset H530 ponujajo odličen širokopasovni zvok. Če želite dobiti odličen širokopasovni zvok, potrebujete Logitech Vid™, Skype® 4.0 za Windows® ali novejšo ter Skype 2.8 za Mac® ali novejši. Če želite več informacij, obiščite spletno mesto www.logitech.com/superwidebandaudio.

Kaj mislite?

Vzemite si minuto, da nam poveste.
Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka.*



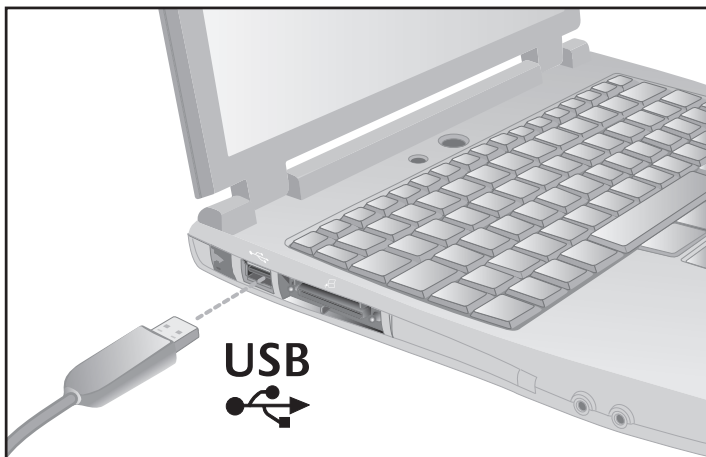
The screenshot shows a web-based customer survey form for Logitech. At the top left is the Logitech logo. The title 'Customer Survey' is centered. Below the title, the text reads: 'Tell us what you think. Here's your chance. Tell us what you like and what we can improve. Be honest. What you think is directly linked to what we do.' The form contains several sections: 1. 'Location' with a 'Click to Select' dropdown menu. 2. 'Product category' with a 'Click to Select' dropdown menu. 3. 'Product' with a 'Select a product family above before proceed' dropdown menu. 4. 'You've owned your product for' with a 'Click to Select' dropdown menu. 5. A Likert scale question: 'How likely are you to recommend this product to your friends, colleagues or family?' with options from 'Not at all likely' (0) to 'Extremely likely' (10). 6. A 'Next' button. At the bottom, there are links for 'Terms of Use', 'Privacy + Security', and 'Subscribe', along with a copyright notice: 'Copyright © 2009 Logitech. All rights reserved.' and '1 of 2'.

www.logitech.com/ithink

* Vzorec *Customer Survey* (Anketa strank), ki je prikazan, je v angleščini. Logitech na svojem spletnem mestu podpira številne jezike.



1



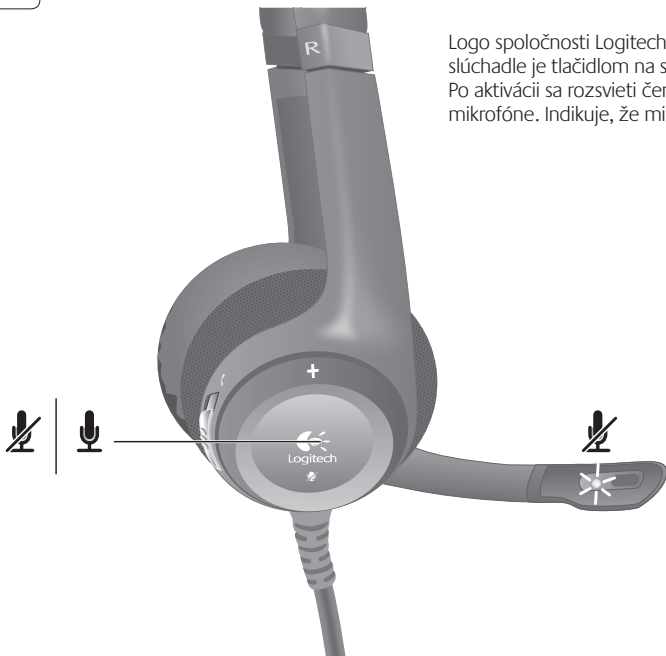
2



3



4



Logo spoločnosti Logitech® na pravom slúchadle je tlačidlom na stlmenie mikrofónu. Po aktivácii sa rozsvieti červené svetlo na mikrofóne. Indikuje, že mikrofón je stlmený.

5

Slúchadlá s mikrofónom obsahujú tri ovládacie prvky zvuku na ušnej časti, pomocou ktorých môžete okamžite optimalizovať kvalitu zvuku pri každej činnosti.

Telefonovanie
prostredníctvom počítača



Hry



Hudba/všeobecné
používanie



Pomoc s nastavením

Niečo neznie dobre? Nepočujete žiaden zvuk?

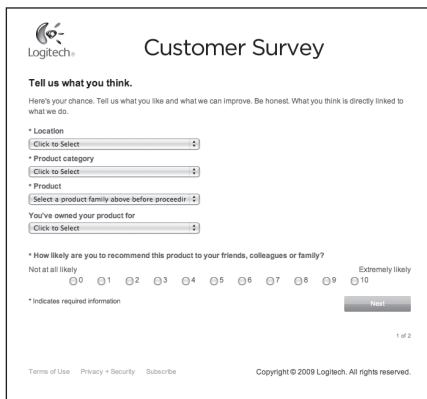
- Je kábel slúchadiel s mikrofónom správne zapojený do portu USB počítača?
- V aplikácii nastavte slúchadlá ako aktívne zvukové zariadenie. Zopakujte postup v ovládacom paneli systému Windows® alebo v okne System Preferences (Preferencie systému) systému Mac® OS X.
- V aplikácii aj operačnom systéme upravte nastavenia hlasitosti a mikrofónu na počuteľnú úroveň.
- Skúste reštartovať aplikáciu.
- Používanie rozbočovača USB môže znížiť výkon slúchadiel s mikrofónom. Najlepší zvuk dosiahnete, ak slúchadlá s mikrofónom pripojíte priamo do portu USB na počítači.

Ďalšie tipy pre riešenie problémov získate na lokalite www.logitech.com.

Poznámka: Slúchadlá s mikrofónom USB Logitech® USB Headset H530 ponúkajú ultraširokopásmový zvuk. Ak chcete širokopásmový zvuk použiť, potrebujete softvér Logitech Vid™, Skype® 4.0 pre systém Windows® alebo novšiu verziu a Skype 2.8 pre systém Mac® alebo novšiu verziu. Ďalšie informácie získate na lokalite www.logitech.com/superwidebandaudio.

Čo si myslíte?

Venujte nám chvíľu času a povedzte nám to.
Ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu.*



The image shows a screenshot of a web-based customer survey form for Logitech. The form is titled "Customer Survey" and includes the Logitech logo. It contains several sections for data collection:

- Tell us what you think.** A sub-header with a brief instruction: "Here's your chance. Tell us what you like and what we can improve. Be honest. What you think is directly linked to what we do."
- Location:** A dropdown menu with a "Click to Select" prompt.
- Product category:** A dropdown menu with a "Click to Select" prompt.
- Product:** A dropdown menu with a "Select a product family above before proceed" prompt.
- You've owned your product for:** A dropdown menu with a "Click to Select" prompt.
- How likely are you to recommend this product to your friends, colleagues or family?** A Likert scale from 0 to 10. 0 is labeled "Not at all likely" and 10 is labeled "Extremely likely".
- Indicates required information:** A "Next" button.

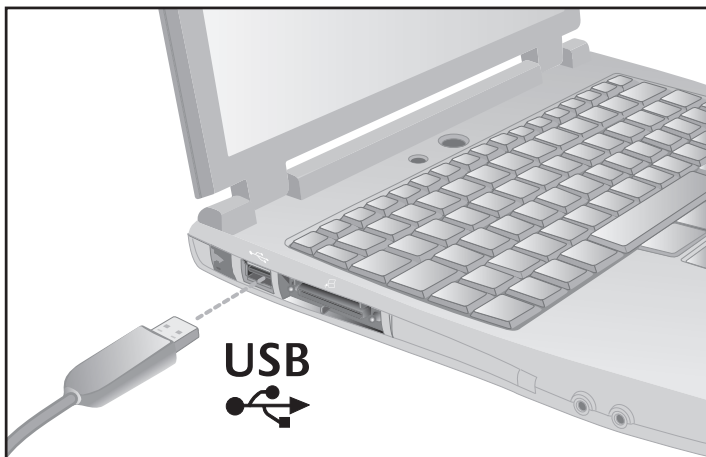
At the bottom of the form, there are links for "Terms of Use", "Privacy + Security", and "Subscribe", along with a copyright notice: "Copyright © 2009 Logitech. All rights reserved." and a page indicator "1 of 2".

www.logitech.com/jithink

* Ukážka Prieskumu zákazníkov uvedená na tomto mieste je v angličtine. Na svojej webovej lokalite podporuje spoločnosť Logitech aj mnohé iné jazyky.



1



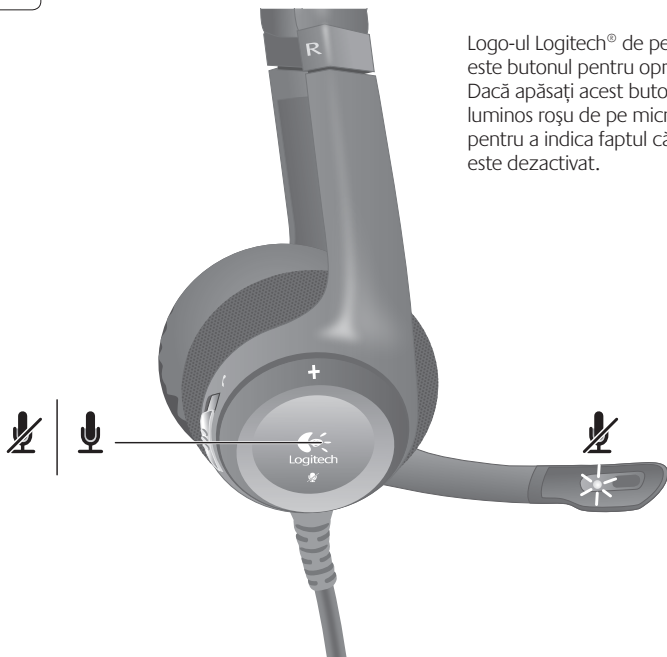
2



3



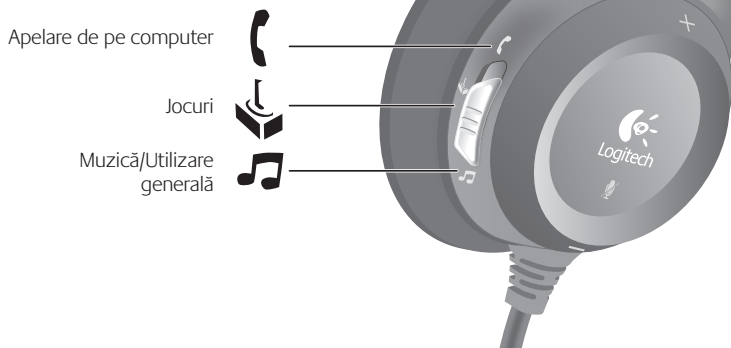
4



Logo-ul Logitech® de pe casca dreaptă este butonul pentru oprirea microfonului. Dacă apăsați acest buton, indicatorul luminos roșu de pe microfon se va aprinde pentru a indica faptul că microfonul este dezactivat.

5

Căștile dvs. dispun de trei controale audio pe cască pentru optimizarea instantanee a performanței audio a activității dvs.



Ajutor pentru instalare

Ceva nu sună bine? Nu auziți niciun sunet?

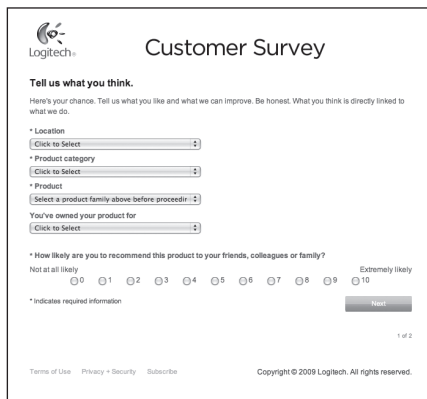
- Cablul căștilor este introdus complet în portul USB al computerului?
- Setati căștile ca dispozitiv audio activ în aplicație. Repetați acest pas și în Control Panel (Panou de control) din Windows® sau în System Preferences (Preferințe sistem) din Mac® OS X.
- Reglați setările pentru volum și pentru microfon la un nivel audibil din aplicație și din sistemul de operare.
- Încercați să reporniți aplicația.
- Utilizarea unui hub USB poate avea ca rezultat o performanță slabă a căștilor. Pentru o experiență de ascultare optimă, conectați căștile direct la un port USB al computerului.

Accesați www.logitech.com pentru a obține mai multe sfaturi privind depanarea.

Notă: Cu căștile Logitech® USB Headset H530, puteți să vă bucurați de conținut audio pe bandă superlargă. Pentru a utiliza conținutul audio pe bandă superlargă, aveți nevoie de Logitech Vid™, Skype® 4.0 pentru Windows® ori o versiune ulterioară sau Skype 2.8 pentru Mac® ori o versiune ulterioară. Pentru informații suplimentare, vizitați www.logitech.com/superwidebandaudio.

Ce părere aveți?

Acordați-ne un minut pentru a ne spune.
Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru.*



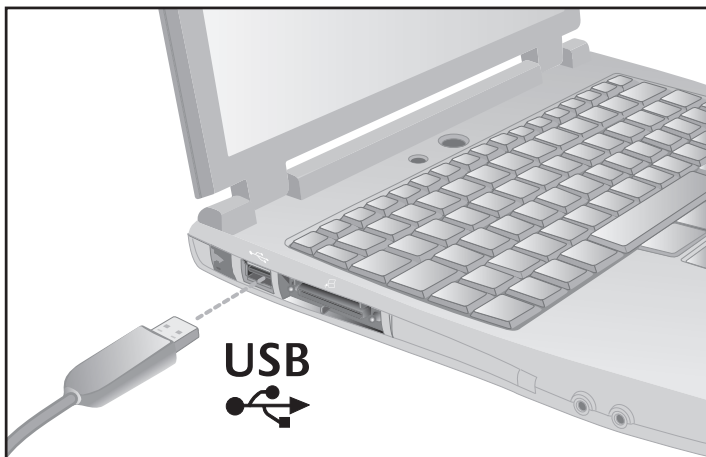
The screenshot shows a web-based customer survey form for Logitech. At the top left is the Logitech logo. The title is "Customer Survey". Below the title, it says "Tell us what you think." and "Here's your chance. Tell us what you like and what we can improve. Be honest. What you think is directly linked to what we do." There are three dropdown menus: "Location", "Product category", and "Product". Below these is a question "You've owned your product for" with a dropdown menu. The next question is "How likely are you to recommend this product to your friends, colleagues or family?" with a scale from 0 (Not at all likely) to 10 (Extremely likely). There is a "Next" button at the bottom right. At the bottom of the form, there are links for "Terms of Use", "Privacy + Security", and "Subscribe", and a copyright notice "Copyright © 2009 Logitech. All rights reserved." and "1 of 2".

www.logitech.com/jithink

* Exemplul de *Sondaj pentru clienți* afișat aici este în limba engleză. Site-ul Web Logitech oferă suport pentru multe limbi.



1



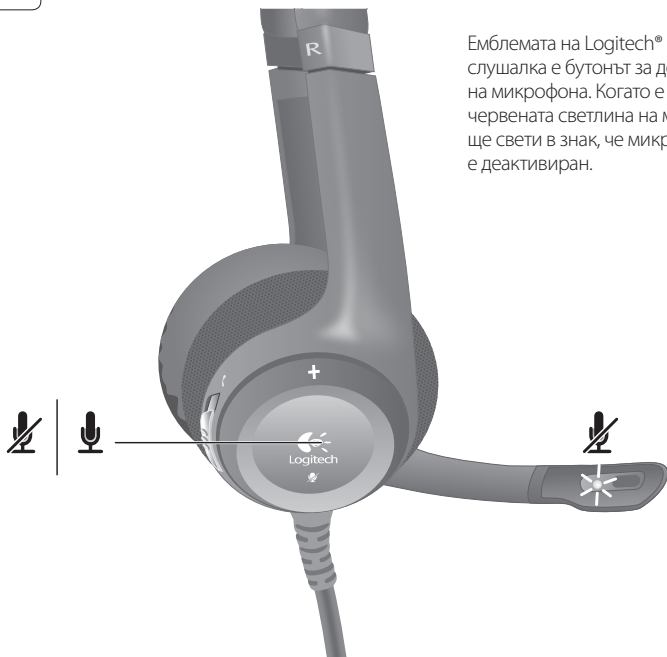
2



3



4



Емблемата на Logitech® на дясната слушалка е бутонът за деактивиране на микрофона. Когато е активиран, червената светлина на микрофона ще свети в знак, че микрофонът е деактивиран.

5

Слушалките ви имат три звукови контроли на ухото, които могат моментално да оптимизират качеството на звука според извършваната дейност.

- Разговори чрез компютър
- Игри
- Музика / обща употреба



Помощ за настройването

Понякога звукът не е добър? Изобщо няма звук?

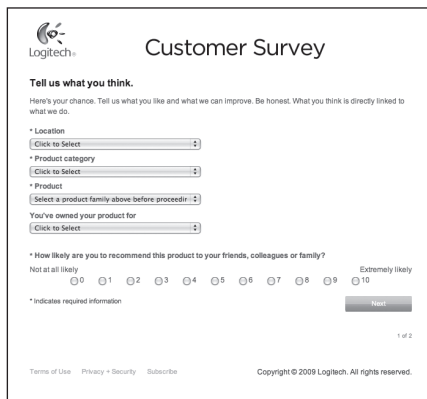
- Докрай ли е включен кабелът на слушалките в USB порта на компютъра?
- Изберете слушалката като активно аудио устройство в приложението. Направете същото за контролния панел на Windows® или за системните предпочитания (System Preferences) на Mac® OS X.
- Регулирайте в приложението и операционната система настройките за силата на звука и микрофона така, че звукът да се чува.
- Опитайте да рестартирате приложението.
- Използването на USB концентратор може да доведе до понижено качество на звука на слушалките. За най-добро качество на звука включете слушалките директно в USB порт на компютъра.

За повече съвети за отстраняване на неизправности отидете в www.logitech.com.

Забележка: Вашите слушалки Logitech® USB Headset H530 се отличават със свръх-широкочестотен звук. За да използвате свръх-широкочестотен звук, трябва да имате Logitech Vid™, Skype® 4.0 за Windows® или по-нова версия и Skype 2.8 за Mac® или по-нова версия. За още информация посетете www.logitech.com/superwidebandaudio.

Какво мислите?

Моля, отделете няколко минути, за да ни кажете.
Благодарим ви, че закупихте нашия продукт.*



The image shows a screenshot of a web-based customer survey form for Logitech. The form is titled "Customer Survey" and includes the Logitech logo. It contains several sections for user input:

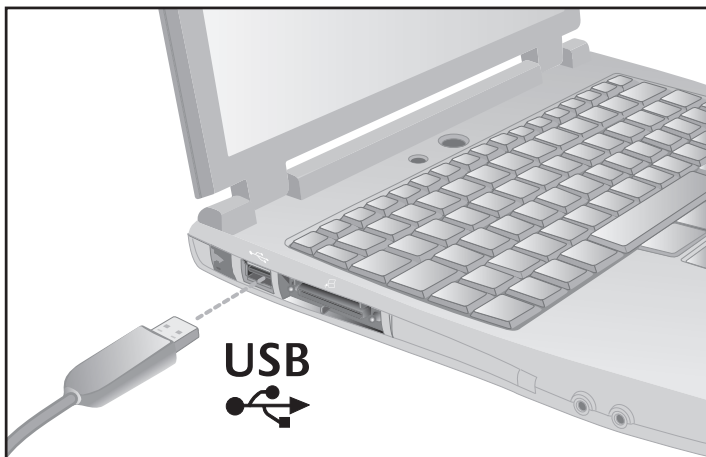
- Tell us what you think.** A introductory paragraph: "Here's your chance. Tell us what you like and what we can improve. Be honest. What you think is directly linked to what we do."
- Location:** A dropdown menu with a "Click to Select" prompt.
- Product category:** A dropdown menu with a "Click to Select" prompt.
- Product:** A dropdown menu with a "Select a product family above before proceed" prompt.
- You've owned your product for:** A dropdown menu with a "Click to Select" prompt.
- Recommendation scale:** A question: "How likely are you to recommend this product to your friends, colleagues or family?". It features a scale from 0 to 10, where 0 is "Not at all likely" and 10 is "Extremely likely".
- Next button:** A grey button labeled "Next" is positioned to the right of the recommendation scale.
- Footer:** Includes "Terms of Use", "Privacy + Security", "Subscribe", and "Copyright © 2009 Logitech. All rights reserved." with "1 of 2" indicating the page number.

www.logitech.com/ithink

* Показаната тук примерна Анкета сред клиентите е на английски език. Logitech поддържа много езици в сайта си.



1



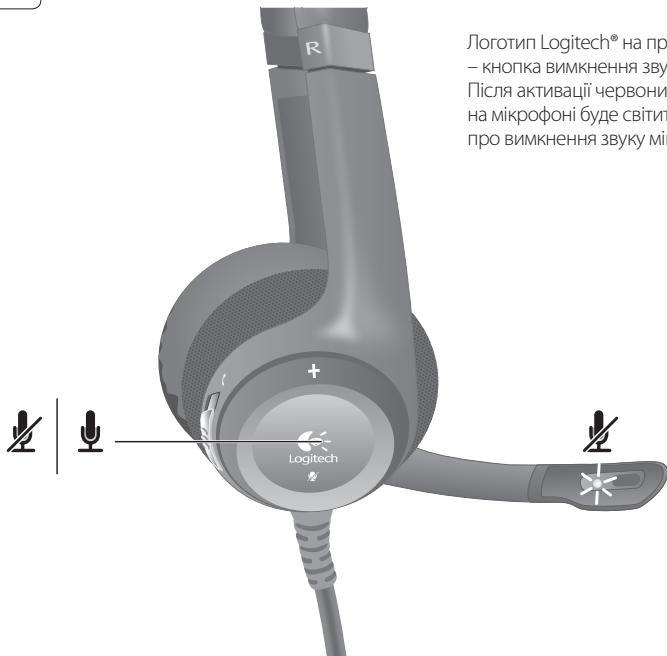
2



3



4



Логотип Logitech® на правому навушнику – кнопка вимкнення звуку мікрофона. Після активації червоний індикатор на мікрофоні буде світитися, що свідчить про вимкнення звуку мікрофона.

5

Гарнітура має три регулятори звуку, що дозволяє одразу оптимізувати відтворення звуку.



Довідка з настроювання

Проблеми зі звуком? Взагалі немає звуку?


- Кабель гарнітури повністю вставлено в USB-порт комп'ютера?
- У програмі встановіть гарнітуру як активний аудіопристрій. Установіть ті самі настройки для панелі керування Windows® або системи Mac® OS X.
- У програмі та в операційній системі відрегулюйте рівень гучності й установіть настройки мікрофона до звукового рівня, що є чутним.
- Спробуйте перезапустити програму.
- Використання USB-концентратора може призвести до зниження продуктивності гарнітури. Для найкращого звучання під'єднайте гарнітуру безпосередньо до USB-порту на комп'ютері.

Щоб отримати додаткові поради з усунення несправностей, відвідайте сайт www.logitech.com.

Примітка. Гарнітура Logitech® USB Headset H530 має надширокосмуговий аудіомодуль. Для використання надширокосмугового аудіомодуля потрібні: Logitech Vid™, Skype® 4.0 для Windows® або більш пізня версія та Skype 2.8 для Mac® або більш пізня версія. Щоб отримати додаткову інформацію, відвідайте сайт www.logitech.com/superwidebandaudio.

Ваші міркування

Будь ласка, повідомте нам.
Дякуємо за покупку нашого продукту.*



Customer Survey

Tell us what you think.

Here's your chance. Tell us what you like and what we can improve. Be honest. What you think is directly linked to what we do.

- Location
- Product category
- Product

You've owned your product for

• How likely are you to recommend this product to your friends, colleagues or family?

Not at all likely 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Extremely likely

* Indicates required information

1 of 2

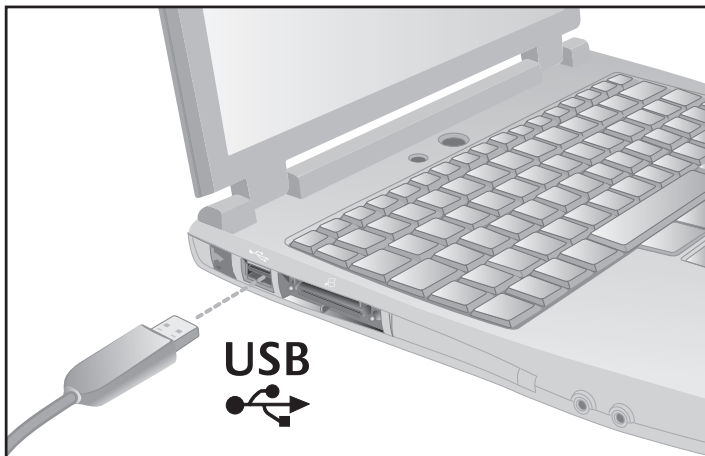
[Terms of Use](#) [Privacy + Security](#) [Subscribe](#) Copyright © 2009 Logitech. All rights reserved.

www.logitech.com/ithink

* Зразок опитування користувачів наведено англійською мовою. Веб-сайт Logitech доступний багатьма мовами.



1



2

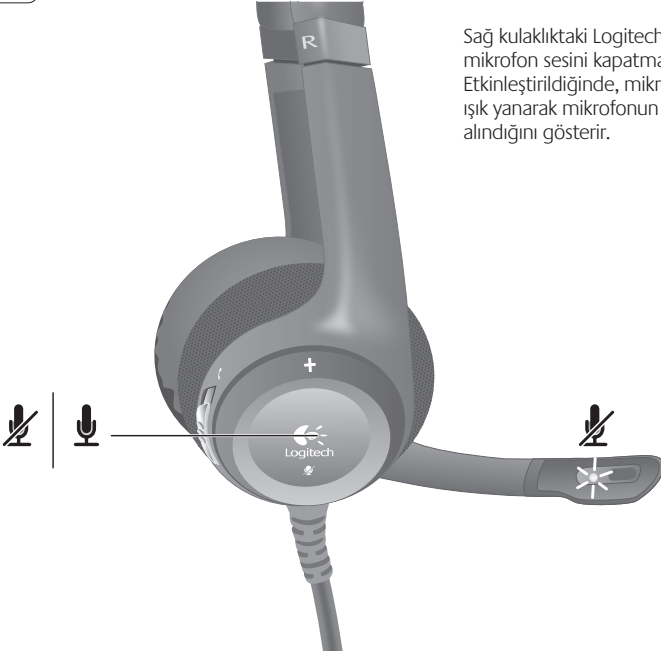


3



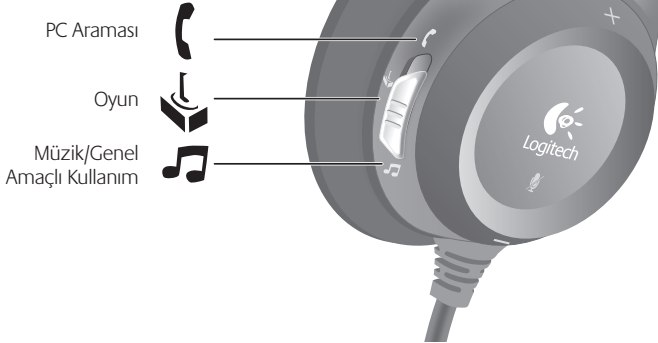
4

Sağ kulaklıktaki Logitech® logosu mikrofon sesini kapatma düğmesidir. Etkinleştirildiğinde, mikrofonda kırmızı ışık yanarak mikrofonun sessize alındığını gösterir.



5

Kulaklığınızda, etkinliğinizin ses performansını anında iyileştirebilen üç adet kulak üzeri ses denetimi vardır.



Kurulum ile ilgili yardım

Seste bir terslik mi var? Yoksa hiç ses yok mu?

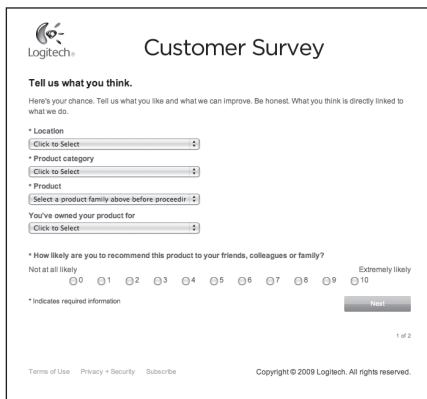
- Kulaklığın kablosu bilgisayarın USB bağlantı noktasına tam olarak oturuyor mu?
- Kulaklığı uygulamadaki etkin ses aygıtı olarak ayarlayın. Windows® Denetim Masası'nda veya Mac® OS X Sistem Tercihleri'nde aynı işlemi yapın.
- Ses düzeyini ve mikrofon ayarlarını hem uygulamada hem de işletim sisteminde işitebilir bir düzeye ayarlayın.
- Uygulamayı yeniden başlatmayı deneyin.
- USB hub'ı kullanmak kulaklığın performansının düşmesine neden olabilir. En iyi dinleme sonucunu elde etmek için kulaklığı doğrudan bilgisayardaki bir USB bağlantı noktasına takın.

Daha fazla sorun giderme ipucu için www.logitech.com adresini ziyaret edin.

Not: Logitech® USB Headset H530'unuzda süper geniş bant ses özelliği vardır. Süper geniş bant sesi kullanabilmek için, Logitech Vid™, Windows® için Skype® 4.0 veya sonraki sürümü ve Mac® için Skype 2.8 veya sonraki sürümünün olması gerekir. Daha fazla bilgi için, www.logitech.com/superwidebandaudio adresini ziyaret edin.

Ne düşünüyorsunuz?

Lütfen birkaç dakikanızı ayırarak düşüncelerinizi bizimle paylaşın.
Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkürler.*



Customer Survey

Tell us what you think.
Here's your chance. Tell us what you like and what we can improve. Be honest. What you think is directly linked to what we do.

* Location

* Product category

* Product

You've owned your product for

* How likely are you to recommend this product to your friends, colleagues or family?
Not at all likely 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Extremly likely

* Indicates required information

1 of 2


Terms of Use Privacy + Security Subscribe Copyright © 2009 Logitech. All rights reserved.

www.logitech.com/ithink

* Burada gösterilen Müşteri Anketi örneği İngilizcedir. Logitech bu web sitesinde birçok dili desteklemektedir.

ما رأيك؟

نستأذّنك في دقيقة واحدة من وقتك لتعبّر لنا عن رأيك.
شكراً على شرائك منتجنا.*



Customer Survey

Tell us what you think.

Here's your chance. Tell us what you like and what we can improve. Be honest. What you think is directly linked to what we do.

* Location

* Product category

* Product

You've owned your product for

* How likely are you to recommend this product to your friends, colleagues or family?

Not at all likely 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Extremly likely

* Indicates required information

1 of 2

Terms of Use Privacy + Security Subscribe Copyright © 2009 Logitech. All rights reserved.

www.logitech.com/ithink

* نموذج استطلاع رأي العملاء المعروض هنا مقدّم باللغة الإنجليزية. إلا أن Logitech نوَقّر العديد من اللغات على موقعها الإلكتروني.

مساعدة في الإعداد

هل تواجه مشكلة في الصوت؟ ألا يوجد صوت على الإطلاق؟

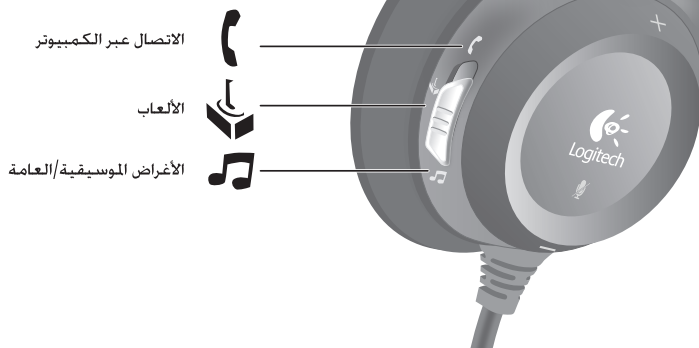
- هل تم إدخال كبل سماعة الرأس بالكامل في منفذ USB الموجود بالكمبيوتر؟
- قم بتعيين سماعة الرأس على أنها جهاز الصوت النشط في التطبيق. قم بالإجراء نفسه مع لوحة التحكم في Windows® أو في تفضيلات النظام في Mac® OS X.
- اضبط إعدادات مستوى الصوت والميكروفون في كلٍّ من التطبيق ونظام التشغيل على مستوى يمكن سماعه.
- جرّب إعادة تشغيل التطبيق.
- قد يؤدي استخدام موزع USB إلى تدني أداء سماعة الرأس. للحصول على أفضل تجربة استماع، صل سماعة الرأس مباشرةً بمنفذ USB الموجود بالكمبيوتر.

تفضل زيارة موقع www.logitech.com للحصول على المزيد من تلميحات استكشاف الأخطاء وإصلاحها.

ملاحظة: تتميز سماعة الرأس Logitech® USB Headset H530 بصوت فائق السرعة، ولتتمتع بخاصية الصوت فائق السرعة، يجب أن يتوفر لديك التطبيقات Logitech Vid™ وSkype® 4.0 لنظام التشغيل Windows أو إصدار أحدث، وSkype 2.8 لنظام التشغيل Mac® أو إصدار أحدث. للاطلاع على مزيد من المعلومات، تفضل زيارة www.logitech.com/superwidebandaudio.

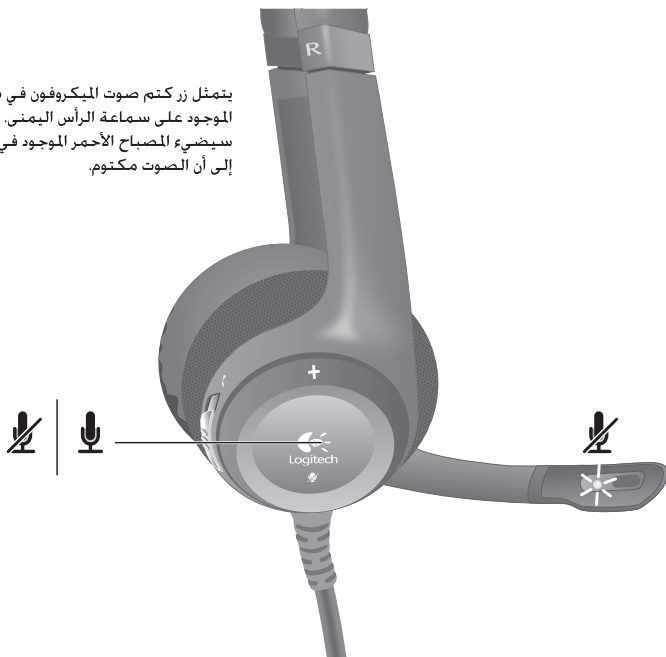
5

تحتوي سماعة الرأس على ثلاثة عناصر فوق الأذن للتحكم في الصوت
يمكنها تحسين أداء الصوت بشكل فوري لتحسين الأداء الصوتي للنشاط
الذي تمارسه.



4

يتمثل زر كتم صوت الميكروفون في شعار Logitech® الموجود على سماعة الرأس اليمنى. وعند تنشيطه، سيضيء المصباح الأحمر الموجود في الميكروفون للإشارة إلى أن الصوت مكتوم.



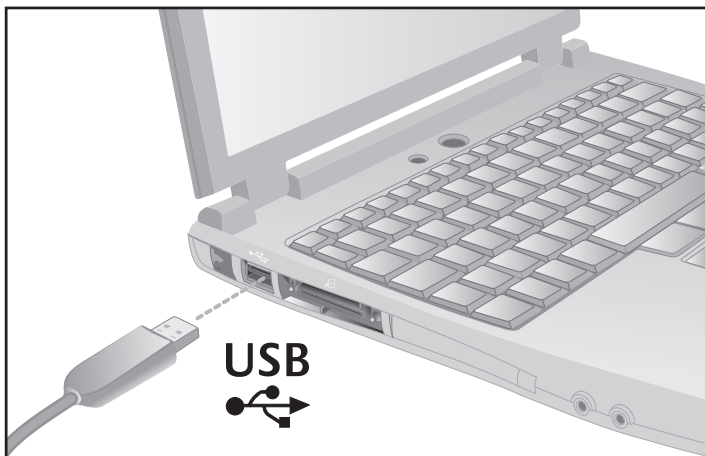
3



2



1







www.logitech.com/support

| | | | |
|-------------------|--|--|--|
| België / Belgique | Dutch: +32-(0)2 200 64 44; French: +32-(0)2 200 64 40 | Россия | +7(495) 641 34 60 |
| Česká republika | +420 239 000 335 | Schweiz / Suisse Svizzera | D +41-(0)22 761 40 12 F +41-(0)22 761 40 16 I +41-(0)22 761 40 20 E +41 (0)22 761 40 25 |
| Danmark | +45-38 32 31 20 | South Africa | 0800 981 089 |
| Deutschland | +49-(0)69-51 709 427 | Suomi | +358-(0)9 725 191 08 |
| España | +34 -91-275 45 88 | Sverige | +46-(0)8-501 632 83 |
| France | +33-(0)1-57 32 32 71 | Türkiye | 00800 44 882 5862 |
| Ireland | +353-(0)1 524 50 80 | United Arab Emirates | 8000 441-4294 |
| Italia | +39-02-91 48 30 31 | United Kingdom | +44-(0)203-024-81 59 |
| Magyarország | +36-177-74 853 | European, Mid. East., & African Hq. Romanel s/Morges, Switzerland | English: +41-(0)22 761 40 25 Fax: +41-(0)21 863 54 02 |
| Nederland | +31-(0)-20-200 84 33 | Eastern Europe | English: 41-(0)22 761 40 25 |
| Norge | +47-(0)24 159 579 | Chile | 1230 020 5484 |
| Österreich | +43-(0)1 206 091 026 | Latin America | +55 11 3444 6761 |
| Polska | 00800 441 17 19 | Mexico | 001 800 578 9619 |
| Portugal | +351-21-415 90 16 | | |
| United States | +1 646-454-3200 | | |
| Argentina | +0800 555 3284 | | |
| Brasil | +0800 891 4173 | | |
| Canada | +1-866-934-5644 | | |



www.logitech.com

© 2010 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. Microsoft, Windows Vista, Windows, and the Windows logo are trademarks of the Microsoft group of companies. Mac and the Mac logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.